

Le a kalappal!

Az aradi uccasorokon tündérvilág épül mindenfelé. A Mikulás-napi vérvörös színek tobzódásának cukros-édes, csokoládés „poklából” láthatatlan kezek egy új tündérvilágot építenek, amelyeknek kulisszái lágy és ringató pasztellszínekben bontakoznak ki, hogy a kulisszák mögül itt is, ott is előcsillanjon a közelgő karácsony-ünnep minden fénye, ellenállhatatlanul a lelkiünkig ható csillogása.

Arad kereskedői és iparosai építik a közelgő karácsonyi vásár csábító tündérvilágát: a karácsonyi kirakatokat.

... Milyen jól is esik ez így, belevegyülni az uccák élénkülő forgalmas tarkaságába, elmerülni a kirakatok rejtegetett, de itt is, ott is kivillogó titkaiba! Az örök gyermek bámul ki szemeinken át újra a világba, nézni a születő csodát, míg az aradi kereskedők, az aradi iparosok számára talán a legfárasztóbb munka következik. Számunkra azonban, mint a mese mézédés mákonya, épül a karácsonyi kirakatok csábító tündérvilága s ki ne feledné szivesen Bergengóciáért Genfét, a láthatatlan angvalkáért a szenttelen lord Edent, a rókaképi Aloysi bárót vagy a jovialis, pápaszemű Avenol népszövetségi főtitkárt? Az embernek néha szinte kedve jön a napi újságját is hátulról, a hirdetések oldaláról kezdeni reggelenként, ahol nem a napipolitika cselekedés játékszereiről, hanem az igazi, Istenem, igazi játékokról van szó! Lehet szebb, szivderítőbb és nyugalmassabb olvasmányt elképzelni egyáltalán egy-egy ötletesen megfogalmazott, tetszetősen összeállított karácsony-előtti hirdetésnél, amelyben bundák, ékszer, drága porcellánok, értékes üvegáruk, suhogó selymek, komoly szövetek, elegáns, könnyűvonalú cipők, hűvös keztyűk integetnek felénk? Lehet-e kedvesebb ujság a gazdasági életünk számára egy ilyen derűs, izgalmas reklámkoncertnél, amelynek messzicsengő vezérmotívuma az aradi kereskedelem, az aradi ipar teljesítőképesége és diadalmas élniakarása?

Épül, épül a tündérvilág az aradi uccán. Nézzétek végig, micsoda parádé ragyog fel ezekben a napokban a boltok tüköruvegablakai mögött. Mindenfelé ugyanaz a frissesség, ugyanaz a lelkeség, ez az ambiciótól és reményességtől hevített, csodálatos, friss lendület. Őszinte csodálatot érdemel, hogy a kész férfiruhából, a bársonyokból, a selymekből, harisnyákból, gyermekjátékokból, korcsolyákból, butorokból, edényekből, üvegáruk, cukrárszatból, és füszerből micsoda poézist, milyen ezerszínű meséket, minő ingyenes dizelőadásokat tár napról-napra egyre jobban az aradi üzletek kirakata a járókélok, meg az autóbusszon utazók szeméi elé. Mintha London és Páris népének felvonulására készülne az aradi kereskedők és iparosok és nem ezt a kispénzü aradi népet várnák. Heroikus, egyben megható figyelni, milyen izléssel, milyen eleganciával alakulnak, formálódnak át az üzlethelyiségek modern áruházakká, megható és szívmegéltető, hogy milyen gavallérok tudnak ezek az aradi kereskedők és iparosok lenni, akiknek évek óta csak egyetlen látogatójuk biztos: a szombati koldus. Megható és egyben lelkesítő, amit akár és amit csinál ez a modern hős, életművész, aradi kereskedő, aradi iparos. Csak a jó Isten tudja, miből bírja, miből állja. A hitéből, a dacából, a jókedvéből, a tehetségéből, az élniakarásából! Mennyire megérdemli, hogy érvényesüljön, mennyire, hogy virágozzék! Hogy legalább is ugyanannyira megerőltessük magunkat érte, mint ők megerőltetik magukat miértünk. Hogy előkaparjuk a harisnyaszárakból, a szalmaszakok alól éppúgy, az ar-

Diplomáciai lépéseket tett Magyarország a megdöbbentő arányú jugoszláviai kiutasítások ügyében

Ezerszámra teszik át a határon a magyar, sőt a jugoszláv állampolgárokat is — Meglepetés Genfben és a nemzetközi sajtóban — Németország beleegyezett abba, hogy a Saar-vidéket a népszavazás alatt nemzetközi hadsereg szállja meg

Genfben jelentik: A Népszövetség a mai napot a Saar-vidéki népszavazás előkészítésére kiküldött hármas-bizottság jelentésének megvitatására szenteli.

A jugoszláv emlékiratok ügye így csak holnap kerül a tanács elé.

Már a Népszövetség folyosóján is beszéltek ma, hogy az ügy előadója Eden angol főpecsétőr lesz. Eden lord hír szerint a kérdés gyors elintézését óhajtja. Az angol főmegbízott különben tegnap hosszas megbeszélést folytatott a kisantant minisztereivel. Általában az a meggyőződés, hogy örvendetes, hogy ezt az ügyet ő veszi a kezébe, mert Anglia a leghivatottabb ennek a kényes vitának a lebonyolítására.

Aktivitásba lépett az angol kormány

A Times az angol kormánynak azt a cselekedetét, hogy ténylegesen részt vesz egy közép-európai akcióban és katonaságot is küld az akció zavartalan levezetésére, bátor és jelentőségeltjes cselekedetnek mondja. Az angol lépés azt jelenti — írja a Times — hogy

az angol kormány szakított eddigi passzív magatartásával.

Ez azonban — állapítja meg nyomatékosan az ujság — csak azért következett be, mert a francia kormánynál sem maradt minden a régiben. Franciaország álláspontjában „üdvös” változás következett be — írja a Times — amely következtésre ad alkalmat. A lap egyébként valószínűnek tartja, hogy

a Saar-vidéki népszavazás simán fog lefolyni.

Ma este érkezik egyébként Genfbe Kánya Kálmán magyar külügyminiszter. Kánya előbb Aloysi báróval, az olasz főmegbízottal, majd pedig Eden lorddal tárgyal. Laval külügyminiszter ma este a kisantant minisztereit látja vendégül magánál.

Népszövetségi körökben úgy tudják, hogy

Anglia két gyalogezredet küld a Saar-területre.

Ezenkívül olasz és cseh csapatok vesznek részt a rendfenntartás munkájában, de szó van arról is, hogy a Szovjet is küld egy nagyobb különítményt a vörös hadseregből.

A Népszövetség a béke szolgálatában

A Népszövetség tanácsülésén egyébként elsőnek ismét Laval francia külügyminiszter szólalt fel és nyomatékosan kiemelte Aloysi bárónak, a hármasbizottság elnökének érdemét, amelyet az egyezmény létrehozásánál szerzett. Kijelentette Laval, hogy ez az egyezmény becsületére válik a Népszövetségnek és a Népszövetség módszereinek. Utána Eden lord, az angol főmegbízott emelkedett szólásra és bejelentette, hogy elfogadja a javaslatokat, va-

rópénzt, mint a vaskasszákából és trezorokból a nagyot, amiért hasznosat és szépet nyújt az épülő tündérvilág...

Az életrevaló boltos vállán, amint a pult fölött vagy az üvegablak mögött készíti az új mesevilágot, láthatatlanul is ott nehezedik

A Saar-vidéki probléma sima elintézése a feszültséget nagyban enyhítette. Ez az enyhülés jótékonyan befolyásolta a jugoszláv-magyar panasziratok ügyének elintézését is. Igen sok szó esik népszövetségi körökben a jugoszláv kormány magatartásáról. Vezető tényezők azt mondják, hogy sürgősen meg kell oldani a helyzetet, amely a békét erősen veszélyezteti. Elképzelhetetlennek tartják, hogy ez ne sikerüljön, amikor az ennél sokkal súlyosabb Saar-vidéki kérdést egészen simán el tudták intézni. Azt mondják, hogy olyan megoldást kell keresni, amelyet a Népszövetség tekintélye fedez, amelynek tehát a Népszövetség érvényét is tud szerezni.

lamint örömmel veszi tudomásul a hármas-bizottság jelentését.

Nagy érdeklődést keltett Litvinov szovjetbiztos felszólalása, aki ugyancsak csatlakozott a javaslatához, mondván, hogy a hármas-bizottság tagjai, élükön Aloisi elnökkel,

nagy szolgálatot tettek a béke ügyének.

Hangoztatta, hogy a Szovjet egyik alapelve a népek önrendelkezési jogának tiszteletben tartása és ezért is örömmel nézi, hogy közel az idő, amikor a Saar-lakosság maga dönthet a sorsáról. Hangoztatta, hogy a Népszövetség tanácsának feltétlenül meg kell hajolnia a Saar-vidéki lakosság határozata előtt.

Elismerés Aloisi bárónak

Litvinov után még többen szólaltak fel, örömeiket fejezve ki az ügy sima elintézése felett, majd Benes külügyminiszter befejezésül az elnöki székből az egész tanács nevében fejezte ki örömét a sikeren.

— A tanács meglepedéssel látja — mondotta — hogy az utóbbi időben bizonyos megnyugvás állott be. Ez kedvező előjelet nyújt a további fejleményekre a nemzetközi viszonyokat illetően. A tanács reméli és kívánja, hogy a megnyugvás továbbra is fennmaradjon, a vállalt kötelezettségeket tiszteletben tartsák, mert ez szolgálja a béke ügyét.

Befejezésül meleg elismeréssel mondott köszönetet Aloisi bárónak. Utána pedig kihirdette a tanács egyhangú határozatát, amellyel elfogadták az előterjesztett javaslatokat és ezzel az ülés véget ért.

A Petit Parisien genfi tudósítójának jelentése szerint, Laval külügyminiszter és Litvinov külügyi népbiztos tegnapi megbeszélésén nagyfontosságú megegyezés jött létre, amely szerint

a két nagyhatalom, Franciaország és

egész államháztartásunk terhének javarésze. Ne feledjük: ő a mai gazdasági világválság névtelen hőse. Le a kalappal előtte, ki tündérvilágot varázsol ma is e szomorú földre: le a kalappal, mert ime, példát mutat, így, kell hinni, dolgozni és diadalmaskodni!

Oroszország kötelezettséget vállal arra, hogy addig egyik fél sem kezd külön diplomáciai tevékenységet, amíg a keleti egyezményre vonatkozó tárgyalások folyamatosan vannak.

Az angol politikai körökben nagy meglepetést keltett E. d. n. lordnak Genfben előterjesztett indítványa, hogy a Saar-vidékére a népszavazás idejére nemzetközi rendőrséget küldjenek ki. Erről a javaslatról Angliában a kormány tagjain kívül előzőleg senki sem tudott és az angol kormánynak ez az elhatározása annál nagyobb meglepetést keltett, mert eddig Anglia azon az állásponton volt, hogy lehetőleg teljesen távol tartja magát a kontinens ügyeitől. A mostani állásfoglalást úgy fogják fel, mintha megváltoztatta volna a kormány eddig követett álláspontját.

A genfi német konzul csütörtök délelőtt átadta Aloisi bárónak, a hármass-bizottság elnökének a német kormány válaszát. A válaszcikk így hangzik:

— Van szerencsém Nagyméltóságodnak a népszövetségi tanács december 5-i üléséről küldött táviratát elismerni. Németország tudomásul vette a Népszövetség tanácsa előtt tett nyilatkozatot a szavazás rendjének és nyugalmanak biztosítása tárgyában. A német kormánynak az a nézete, hogy a tartományban uralkodó rend

nem teszi szükségessé idegen erőkkel alakult karhatalom alkalmazását, de hozzájárul ahhoz a javaslathoz, hogy semleges haderők küldeszenek a népszavazás területére.

NEURATH báró.

Londonból jelentik: Az alsóház mai ülésén Lansbury munkásvezér kérdésére Sir Simon külügyminiszter ismertette a Saar-vidékre vonatkozó megegyezés részleteit, elismeréssel nyilatkozva Aloisi bárónak és munkatársainak kiváló teljesítményéről, valamint arról a békülékeny szellemről, amelyet a kérdésben a francia és német kormány tanusított.

— Különös örömmel jelentem — mondta a külügyminiszter — hogy a megegyezést mindkét ország jóváhagyta. (Élénk éljenzés.) Ebben a percben kaptam meg a német kormány értesítését, amelyben közli, hogy előnyösnek tartaná, ha annak a nemzetközi haderőnek tagjai között, amely a népszavazás alatt a Saar-vidéken fenntartani fogja, se franciák, se németek ne lennének. Olaszország ugyanilyen feltételek mellett hajlandó résztvenni a rendfenntartás munkájában és ugyanezt fogja tenni Anglia is.

A külügyminiszter jelentését a parlament minden oldalán nagy örömmel vették tudomásul.

A jugoszláv—magyar konfliktus

A népszövetségi tanácsa ma délelőtt a Saar-kérdést tárgyalta, amikor az ülés terem folyosóján elterjedt a jugoszláv kiutasítások híre. A határon áttettek között kétes állampolgárságu egyének, magyar és kétségtelenül jugoszláv állampolgárok vannak. Népszövetségi körökben érthetetlennek találják, hogy a délszláv kormány miért folyamodik ilyen rendszabályokhoz, akkor, amikor a magyar—szerb vita az erre hivatott nemzetközi hatóság előtt fekszik.

Budapesti jelentés szerint, a magyar kormány

a jugoszláv kiutasítások ügyében a szükségesnek látott diplomáciai lépéseket megtette.

Szó van most arról is, hogy a dolgot a Népszövetség elé terjesztik. A kormány egyébként megtette a szükséges intézkedéseket a kiutasítottak fogadására és elhelyezésére. A magyar belügyminisztérium közjótékonyasági osztályát bizták meg az ügyek intézésével. A menekültek közül azok, akik magánúton el tudnak helyezkedni, akiknek rokonaik vannak, azok ingyen utazhatnak tovább Szegedre, il-

letőleg Budapestre. A többieket ideiglenesen a magyar fővárosban helyezték el. Keresztes-Fischer magyar belügyminiszter az eddigi intézkedésekről a következőket nyilatkozta az újságírók előtt:

— Minden intézkedés megtörtént, hogy azok a magyarok, akiket Jugoszláviából kiutasítottak és akik anyagi támasz nélkül maradtak, segítséghez jussanak. A kiutasítottak érkezéséről a határról megkaptam a hivatalos jelentést és a segélyezés ügyében a főváros illetékes tényezői mindjárt megbeszélésre jöttek össze.

A Horgosnál és a környékén összeszedett jugoszláviai magyar kisebbségek kiutasítása nagy visszhangot keltett az egész világ sajtójában. A lapok azt írják, hogy

a kiutasítások bosszúból történnek és azok túlnyomó részben a kisembereket érintik, akiknek még annyi időt sem engedtek a hatóságok, hogy a legszükségesebb holmijaikat vigyék magukkal. A Daily Telegraph tudósítót küldött ki a kiutasítások helyszínére, aki a eseményekről hosszú cikkben számol be lapjának. A cikkben elmondja, hogy Szabadkán

ni tért haza a hoteljébe. De ma, ebben az esőben, sehogy sem volt kedve nekiindulni. Pedig már bizonyára várják.

Most egyszerre élénken felegyenesedett és előrehajolt.

— Ki lehet ez a bolond?

Egy fiatal nőt látott áthaladni a dagálytól ellepített strandon. Ledobta fürdőköpenyét és erős, szélesen ivelt tempóval nekisúzott a nagy víznek.

Jacques mosolyogva rázta a fejét. Ördögös bátorság kellett hozzá, nekivágni ezeknek a társas hullámoknak!

Egyszerre éles kiáltás hasított a levegőbe.

— Segítségt!.. segítség!..

Az uszó nő karjaival hadonászott, aztán hirtelen alábukott, Jacques gondolkodás nélkül lerohant, futtában ledobta a kabátját, beugrott a vízbe s abba az irányba uszott, ahol a nőt elmerülni látta. Nem messze a parttól harmadszori alábukásra sikerült a szerencsétlent megragadni és felszínre hozni.

A parton végigfektette, jó negyedóráig dörögte, lóbálta a karját, csipkedte a nyelvét, míg végül a nő felnyitotta a szemét. Pislogva bámult csuromvízes megmentőjére és csak ennyit mondott:

— Hülye!

Jacques ahelyett, hogy megsértődött volna, elégedetten mosolygott. Mert a megmentett nagyon szép volt. Csodálatosan szép!.. Jacques alig tudta tekintetét lefejtetni a gyönyörű arcra, amelyet lassan-lassan újra megszinesített az élet pirja.

— Nem ártana, ha hazasietnél és átöltöznél!

— hallatszott mögötte egy hang.

— Ó, Geneviève!.. el is felejtettem!..

— A létezésemet?.. nem baj!.. csak siess, öltözz át, azután gyere le a kis szalonba. Ott várlak.

Perszel!.. Geneviève látta, milyen elragadtatva

BOCCACIO DANCING-BAR

Bucuresti, Calea Victoriei 2.
Palatul Clădirea Româneasca)

A főváros attrakciója. Szenzációs artlista program.
Londoni revü. A közismert Blue-Star jazz. 837

és a közeli helységekben hogyan jártak házról-házra a hatósági emberek, akik, mikor köztették az érdekeltekkel a kiutasítási határozatot, még azt sem engedték meg nekik, hogy élelmiszert vigyenek magukkal. Valamennyi angol lap kiemeli, hogy

a kiutasítottak között van egy 86 éves aggastyán, továbbá egy 4 esztendőes kis-leány,

akiket szintén, mint az államra nem kívánatos elemeket tettek át a határon.

Huszonnyolcezer kiutasított

Ma reggel egyébként Horgosnál 14 vasúti kocsiba zsufolt kiutasítottat hozott át a vonat.

Az újabb kiutasítottak száma 400 volt.

A reggeli vonattal érkezők között volt egy 76 éves vak aggastyán, akit az itteni klinikán kellett elhelyezni, mert Magyarországon nincsenek hozzátartozói, fiatal kora óta abban a községben élt, ahonnan most kiűzték. A szegedi főkapitányság közlése szerint

ma még két vonat kiutasított érkezését várják.

Szegedről jelentik: A Jugoszláviából kiutasítottak száma egyre nő. A város már tele van a menekültekkel.

A déli órákban még 380 családot tettek át a határon.

A menekültek elbeszélik, hogy az egész Jugoszláviában valóságos pánik uralkodik a magyarok között. A délszláv hatósági emberek azt panaszozzák, hogy ezen a héten még 20.000 magyarnak kell elhagyni a jugoszláv területeket.

Szegedi jelentés szerint délután a hatóságok, a sajtó képviselői és nagyszámu közönség jelenlétében újabb szállítmány érkezett Jugoszlávia felől.

százötven kiutasítottal.

A határon áttettek értesülése szerint, a szabadkai állomáson még 28.000 magyar, német, bunyevác és sokac jugoszláv alattvaló vár elszállításra. Budapestén eddig 1184 kiutasítottat helyeztek el, a többi vidéken lakó ismerőseihez vonult. Ma délután három angol újságíró érkezett Szegedre.

Életmentés

Írta: LOUIS RENÉ-BAZIN

Déután megeredt az eső. Csendesen, egyformán szemeztett, jó, kiadós esőnek ígérkezett. A fűdők menekültek a villákba vagy hotelekbe. Jacques Descours, a Bellevue terraszának egyik fekvőszékén végigterülve, térdén a nyitott könyvvel, az esőtől szennyesen szürke tengert bámulta.

— Ez a Saint-Nicolas-des-Flots a világ legunalmasabb fészke! — gondolta — s még hozzá ez az idegölő eső.

Pedig Jacques meg lehetett elégedve az étellel. Huszonnyolceves volt, jónövésű, elegáns, szép fiú, a többszörös milliomos Sébastien Descours egyetlen fia. Ugy élehetett, ahogy akart és hogy éppen valamivel foglalkozzék, Közép-Amerika vallásainak történelmi hátterét tanulmányozta.

Ez év június elején Jacques Descours és Geneviève Saillard szülei közösen elhatározták, hogy „ezek a gyerekek gyermekkoruk óta imádják egymást, össze kell őket házassítani, hogy az esküvő-össze lesz, októberben és hogy miután a Saillard-család Saint-Nicolas-des-Flots-ban nyaral, Jacques is ott fogja tölteni a nyári hónapokat.”

Igy került Jacques ezen az esős délutánon a Bellevue terraszára.

Menyasszonyát, Geneviève-et, tagadhatatlanul szerette. Nem is idegenkedett e házasságtól. Kicsi koruk óta ismerték egymást. Geneviève elegáns, szép lány volt, mindig jókedvű. Inkább ő, mint egy másik!.. és Jacques minden ellenkezés nélkül utánuk jött ide a tenger mellé. Rendszerint az egész napot náluk töltötte a villában, melyet jövendő apósa bérelt a nyárra. Velük érkezett és csak alud-

bámulta megmentettjét. Most jelentkezni fog. Mind-egy!.. az a nő gyönyörű!.. és a hangja!.. milyen édesen mondta: „Hülye!”

Mikor Jacques vagy tíz perc múlva lement a kis szalonba, Geneviève bizalmasan karonfogta:

— Mondd, fiam, nagyon ragaszkodsz hozzá, hogy a feleséged legyek?

— De... természetesen!.. miért kérdezed?

— Ne arra gondolj, hogy nekem fájdalmat okozol. Légy őszinte. Elég régi barátok vagyunk. Ennyi az egész. Ezt jó volna elkerülni.

— Na de... mit szólnának a szüleink? Micsoda ötlet!.. tudod, hogy szeretlek!..

— Szeretsz, igen... de nem vagy szerelmes belém. Sose néztél még úgy rám, ahogy arra a fiatal nőre néztél, akit megmentettél. Bíz rá a dolgot, öreg. Jó szüleinknek eljársz a szakítást. Az én gondom lesz, hogy holnap az egész fürdő erről a te regényes életmentéséről beszéljen a kellő regényes, szerelmi háttérrel. Lovagias kötelességed lesz feleségül venni a szép ismeretlent, aki miattad akart meghalni. Ne ellenkezz!.. ma még azt mondta neked „Hülye!”... holnap szeretni fog. Ezt is bíz rád!

Két nappal utóbb Jacques felbontotta eljegyzését Geneviève-vel és visszautazott Párisba, Romaine Deray-vel, a gyönyörű fiatal leánnyal, akit a tengerből kimentett. Most már megkérdezte: „Nem mondaná meg, Romaine, miért hülyézett le, mikor magához tért?”

— Mert meg akartam ölni magam és maga elrontotta a dolgot.

— Meg akart halni?

— Három nap előtt még... Igen. És nem is bánom, mert!..

— Mert másként sohse ismerkedtem volna meg magával, Jacques.

Hatvanhat összeesküvőt kivégeztek Moszkvában

A halálos ítéletet nyomban végrehajtották

Moszkvából jelentik: A Szovjet Unió legfelsőbb törvényszékei tegnap 66 letartóztatott ellenforradalmárt vontak felelősségre, árulás és terrorista cselekmények miatt. A bíróságok Leningrádban 37, és Moszkvában 29 halálos ítéletet hoztak és az ítéleteket nyomban végre is hajtották. A halálos ítéletek indoklása csak annyit említ meg, hogy a vádlottak Lengyelországból, Lettországból és Finnországból jöttek az országba, hogy terrorista merényleteket kövessenek el a szovjet vezérek

ellen. A moszkvai kivégezettek között egy asszony is van, akinek fontos szerepe volt az összeesküvésben.

Későbbi jelentés szerint a tegnap halálra ítélt 66 összeesküvőt nagy nyilvánosság előtt végezték ki. Közvetlenül a halálos ítéletek végrehajtása után végbement Kirow temetése. Stalin jelenlétében hamvasztották el a holttestet, majd pedig a Kreml falába, Lenin közelében helyezték azt el.

Manifesztumot küldött Mussolininek Dr. Fritz János aradi származású budapesti főorvos

A „Fritzizmus“ apostola Rómából visszatért Budapestre. A pápa kihallgatáson fogadta dr. Fritz Jánost

Fritz János dr., az aradi származású budapesti főorvos, aki tanának, a „fritzizmusnak“ propagálása végett gyalog Rómába zárandokolt, visszatért Budapestre. Az ismert főorvos elméletéről az Aradi Közlöny részletesen beszámolt, amikor Fritz János dr. felkereste Aradon lakó édesanyját.

Fritz dr. az olasz határról, Tarvisioból olasznyelvű manifesztumot küldött Mussolininek, hogy a Duce ismerje meg legelőször eszméit, elgondolásait és a zárandokut célját.

Római tartózkodása alatt dr. Fritz főorvos az Academia d'Ungheria vendége volt. Büszkén mutatta naplóját, amelybe a magyar követ ezeket írta be:

„Az előadott elgondolást helyeslem. Róma, 1934. XI. 9. Villani Frigyes s. k.“

November 16-ikán közölték Fritz doktorral, hogy XI. Pius pápa fogadja. A pápának Camillo Caccia Dominioni főszertartásmester mutatta be. Amikor a pápa meghallotta, hogy magyar főorvos, felkiáltott: „O h, della Budapest!“

XI. Pius pápa előtt ismertette tehát a kétezerezerkilométeres gyalogut család- és egészségvédelmi célját dr. Fritz főorvos, akit, miután átnyújtotta könyveit és manifesztumát, megáldott XI. Pius pápa és apostoli áldását adta munkájára.

A magyar főorvos néhány napot még Rómában töltött: olasz orvostudósokkal, Róma közegészségügyi intézményeinek vezetőivel

Egyszeri utazásnál is érvényes az 50 százalékos utazási kedvezmény december 5. és 12. között

Mit kell tudni az utasnak a kedvezményes jegy megváltásánál?

Megírta az Aradi Közlöny, hogy a vasut vezérigazgatósága „próbahetét“ rendez: december 5-ike déli tizenkét órától december 12-ike déli 12 óráig ötven százalékos kedvezménnyel lehet utazni az ország összes vonalain. A kedvezmény igénybevételéhez a következő rendelkezést adták ki:

1. Ugy az oda, mint a visszautazásnál féljegy váltandó. Tehát az egész jegynek felét kapják kézhez az utasok.

2. Nagyobb állomásokon, ahol külön jegykiállító gép van, az ugynevezett „tisztviselőjegyeket“ adják az utasnak.

A kedvezmény tehát egyszeri utazásnál is igénybevehető, ami nagyon hasznos újítás és bizonyára a próbahét mérlegét is jelentős módon emeli. Eddig ugyanis a megváltott jegyet a visszautazásnál le kellett pecsételteni, tehát csak az részesült az ötvenszázalékos kedvezményben, aki a kedvezmény lejártá előtt vissza is utazott. Most viszont bármely pontra váltható jegy ötvenszázalékos kedvezménnyel december tizenkettedikén déli 12 óráig.

tárgyalt, ismertette a fritzizmus tanait. Naplója utolsó sorait a fascista nemzeti orvosszövetségben Morelli professzor írta:

„Dr. Fritz János — írja az olasz tanár — meglátogatta a szindikátust, hogy bebizonyítsa a nemibetegségek leküzdésére irányuló programját. A probléma nehéz és igen fontos. Dr. Fritz javaslatai jók és kívánom, hogy lelkesedése járuljon hozzá a probléma megoldásához.“

Három hónapi fáradtságos zárandokut után, repülőgépen tért vissza Budapestre Fritz doktor, akinek első utja kiindulási pontjához, a nulla kilométerkőhöz vezetett.

A hipnotikus erejű Bonnet

Gyilkossággal vádolják Mata Hari egykori szeretőjét

A világháború tragikusorsú szereplőjének volt barátja a bíróság előtt

Párisból jelentik: Az utóbbi időknek legnagyobb pere játszódik le most egy Lyon melletti kis városkában. Montbisonban bíróság elé állították a kémkedésért kivégezt Mata Hari szeretőjének, Charles Bonnetnek barátnőjét, Marie Moulin. Először azt gondolták, hogy autó gázolta el. Később az orvosi vizsgálat megállapította, hogy amikor elgázolta az autó, már halott volt. A gázolás előtt valaki felakasztotta. Megállapítást nyert közben, hogy a gyilkosságot követő napon egy férfi kétféle millió frankot váltott be Moulin asszony számlájára. A pénztáros megismerte a csekk beváltójában Bonnet Charlest, akit a gyilkosság gyanúja miatt letartóztattak. A gyanu bizonyossá lett, amikor kitűnt, hogy Bonnet néhány nappal a gyilkosság előtt egy garázst bérelt ki, ahol Bonnet legujabb szeretőjének vallomása szerint, véghezvitte a gyilkosságot. Máskülönbön Bonnet szeretője töredelmes és teljes vallomást tett és azt is bevallotta, hogy ő Mata Hari közvetlen utóda Bonnet életében és Bonnet többször mondta neki, hogy Mata Hari az ő utasítására követte el tetteit és hogy hipnotikus hatalmában tartotta Mata Harit. A legnagyobb meglepetés akkor jött, amikor Bonnet szeretője, Denuzier asszony azt is bevallotta, hogy Bonnet annyira hatalmában tartotta őt is, hogy a gyilkosság után elküldte Moulin asszony házába, hogy rabolja ki a lakást. Moulin asszony négy

millió frank értékű aranyat tartott magánál. Annak jelentős részét Denuzier asszony elhozta Bonnetnek, aki ki akart vándorolni Amerikába, amikor váratlanul letartóztatták.

Svájcban lopott autóval Romániába szökött két mechanikus

Tegnap érdekes megkeresés érkezett a rendőrkveszturára a budapesti és zürichi rendőrtörökségtől. Az átirat szerint Wiedner Gerhardt és Stobb Vilmos, két zürichi mechanikus, ellopták a Z. H. 18.903. rendszámú nemzetközi közlekedési engedéllyel ellátott barna színű, csukott Opelgyártmányú turakocsit és azzal Budapest felé utaztak. A budapesti rendőrség bevezette a nyomozást és megállapították, hogy november 30-án este átlépték Kereszténél a magyar határt és Borsnál Romániába érkeztek. A zürichi rendőrség rádiogramot kapott a pesti rendőrségtől erről a nyomozási adatról és Zürichből is, Pestről is azonnal értesítették az itteni rendőrséget, kérve az autótolvajok elfogatását.

CORSO — MOZGÓ

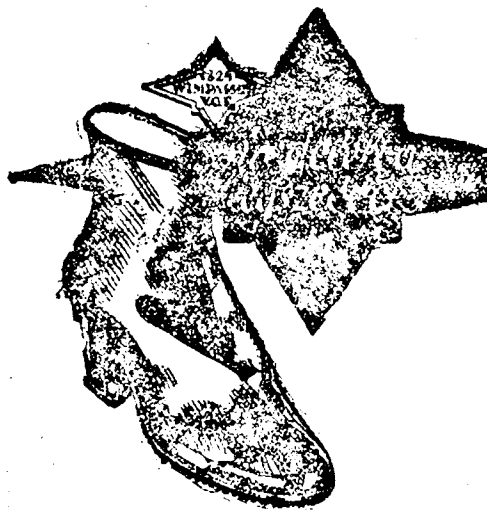
5, negyed 8 és negyed 10 órakor:
MINDENKINEK MEGKELL NÉZNI
PAULA WESSELY — WILLY FORST

csodás alakítását az
IGY VÉGZÖDIK EGY SZERELEM..

világágerben
Berlin, Bécs és Bucarest hónapokig zsúfolt házak mellett vetítette ezen pazar filmalkotást.

CONSUM-tagok részére kedvezményes bérletfűzetek

WIMPASSING



Aradon beszerezhető:

Apponyi Testvérek
Szigeti Oszkár
Iványi Menyhért
cipőárházakban

— Örülök, — mondotta Fritz doktor, — hogy eredményesen befejeztem zárandokutamat és egy lépéssel közelebb értem a célhoz. Mert a fritzizmus előbb-utóbb megvalósul. Csak idő kérdése.

KERESSE FEL a NABABU-t

a lelkifellembb helyiség a fővárosban,
BUCURESTI, Calea Mosilor 239.

Művészi program a szimpátiás fantasziát:
Lungeanu és a híress jazz-énekes Yonny Hovys
Vacsora. Tánc. Vígsg.

December 8-án lesz a Lutheránus Mikulás táncostea-est a Fehér Keresztben

Visszatért a Középkor divatja

Exotikumok tobzódása a keztyűsbolt kirakatában — Fedák Sári három tucat keztyűje — Somogyi Nusi kreációi — Örökre eltűnt a finom, decens, törekeny, apró női kéz — Gombaszögi Fridának készítették Budapesten a legdrágább keztyűt

Budapest, 1934. december elején.

A feleségem megáll az ajtóban és hátra-szól: „Délben a keztyűsnél találkozunk”.

Tizenkettőkor már ott voltam a Váci-uccában. Javában zajlott a korzó. Elegáns szép-asszonyok mosolyogtak a keskeny járdán. A masamódok, ékszerészek, divatszalonok kirakatai előtt mozogni se lehetett. Istenem, ha ez a sok asszony most mind vásárolna! Szakértő szemmel kritizálták a vagyont érő nerz-bundákat, azután a déli napsütésben szikrázó briliánsokat. Mennyit kellett dolgozni, csalni, sikkasztani a férjeknek, amíg ezek a drágakövek odakerültek a rózsaszínű fülcimpákra...

Megálltam egy pillanatra a keztyűsbolt auzlágja előtt és mialatt megbámultam a Kongó vidékének, meg a Csendes-Oceán szigeteinek ismeretlen nevű gyíkjaiból szabott keztyű-csodákat, Istenben boldogult szegény öreganyám jutott az eszembe, aki a csipkés ablakszárny előtt, ripszfotójában maga horgolta a keztyűjét.

Akkor ez volt a divat...

Az elegáns keztyűnek nem voltak ujjai és megbámulták az apró női kacsókat.

Hozzájuk írták verseiket álmatlan éjszakákon a költők.

Tavaly Kismartonban jártam és a muzeumban üveg alatt mutatták nekem Elster Fanni parányi keztyűjét. Álomszerű, picinyke jószág. Selyemszálakból kötött, nincsenek ujjai.

De nini... A sarokban szakasztott ilyen portéka, Ujjatlan. Éppen csak, hogy valamivel nagyobb. Mi az? A divat visszatért?

Az asszonyok általában nem szoktak pontosak lenni, a feleségem a randevut lekészte és így időm akadtt arra is, hogy vagy fél óráig elbeszélgessek Königstein Imrével, ennek a finom boltnak a gazdájával.

A keztyűdivatról.

Amiről érdemes írni.

— Valamikor, nem is olyan régen, — mondja Königstein ur — a lányok, ha férjhez mentek, egy tucat keztyűt kaptak „staférung”-ba. Egyforma szabásu, gombos volt mind a ti-

Az aradi ügyvédek és a bucaresti-i ügyvédsztrájk

Antonescu igazságügyminiszter álláspontja az ügyvédek mozgalmáról.

Bucurestiből jelentik: Antonescu igazságügyminiszter ma fogadta Naonescut, az Ügyvédek Uniójának elnökét és Petrovicit, az ilfovi ügyvédi kamara dékánját, akik az ügyvédek sztrájkjáról informálták az igazságügyminisztert. A miniszter meglepetésének adott kifejezést a mozgalom fölött, annál is inkább, mert az új illetékekkel a fiatal ügyvédeken kivántak segíteni. Ezután annak a reményének adott kifejezést, hogy sikerül kompromisszumot kötni és kisebb illetékekben egyeznek ki. A tárgyalásokat egyébként folytatják.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste dr. Moldovan Silviust, az Aradi Ügyvédi Kamara dékánját, aki a következőket mondta:

— Mi Aradon, egyelőre semmi akció nem kezdeményezünk. Megvárjuk a bucaresti-i eredményt és aszerint fogunk cselekedni. Hétfőn délután választmányi ülést hívunk össze. Az ülés egyik programpontja: megállapodni arra nézve, hogy milyen álláspontot foglalunk el az Eforia-bélyeges ügyében. Az aradi helyzet tehát a bucaresti-i ügyvéddhatározattól és a hétfői választmányi üléstől függ.

A továbbiakban dr. Moldovan Silvius kijelentette, hogy nem hiszi, hogy Aradon is sztrájkra kerülne a sor. Mindenesetre a hétfői napon tisztázódik ez a kérdés is.

zenkét darab. Glacé és svéd bőrből készült. Ma?

Minden ruhához más keztyűt kell felvenni.

A társaságbeli asszony, aki napjában legalább négyszer öltözködik, naponta legalább négy keztyűt visel. Minthogy pedig ugyanazt a ruháját két egymásra következő napon nem veszi fel, tehát két napon minimummalis nyolc keztyűre van szüksége. A társaságbeli asszony garderobjához két tucat keztyűre mindenképpen szüksége van, azonban sokan vannak ve-vőim között, akiknek három-négy tucat keztyűjük is akad odahaza a sifonerban.

— A divat? Ez napról-napra változik. Tavaly például még divatban volt az ujjatlan keztyű, ma már nem igen viselik. Pontosan az volt ez, amit nagyanyáink hordtak. A ma divatja még régebbi keletű. Ma a manzsettás keztyűket favorizálják. Azokat, amiket a középkorban viseltek a lovagok. Velasquez festményein, a középkori piktorok vásznain találunk azokkal a manzsettás keztyűkkel, amikben ma a Váci-uccában sétálnak a nők.

És a kis kezek divatja is eltűnt.

A háboru előtt voltak még öt és feles keztyűk is, ma a normális női szám a hat és feles, hat és háromnegyedes, de nem tartozik a ritkaságok közé a hét és feles sem. A mai nő sportol, ennek folytán nagyobb lesz a keze...

— A legdivatosabb anyag a pecari, egy amerikai mocsaras vidéken élő vaddisznónak a bőre. Ezt moccaszerűen, bársonyosan dolgozzák ki. De ezenkívül ma minden elképzelhető anyagot felhasználunk keztyűgyártásra. Bársonyt és selymet, kígyóbőrt, aranyfonalat, préselt anyagot, a keztyű és a retikül hozzá alkalmazkodik a toiletthez. Főként a kézelőnél tombolja ki magát a divat. A színésznők fantáziája kimeríthetetlen. Fedák, mielőtt Amerikába utazott, három tucat keztyűt rendelt nálam. Valamennyit ő tervezte meg. Volt ezek között olyan, amelyiket vörösre festett kakastollakból állítottunk össze, készítettünk számára csipkével díszített, bársonyból, szabott, krokodilból kreált keztyűket. Talán leg-szebb volt

az arany virágokkal himzett, ugynevezett darázs-fészes keztyű.

Somogyi Nusi olyan keztyűt készített, ahol az ujjak hegyét vörösre festettük. A keztyű maga testszínű volt és úgy nézett ki, mint egy női kéz, vörösre festett körmökkel. Lipinszkája egy fekete antilop-keztyűt rendelt nemrég, raffolt anyagból. Bajor Gizi csak az egészen szolid, sima angol keztyűket szereti.

— A legdrágább keztyűt Gombaszögi Frida rendelte az „Angliai Erzsébet” premierjére. Ez ezüst csipkés bordürrel készült. A „Kamélias Hölgy” bemutatójára vállig érő fekete antilop-keztyűt kapott, amely tele volt arany strassal. Ebből a keztyűből aztán divat lett, ma a legelőkelőbb estélyeken hordják. Ma egyébként a legnagyobb divat az aranyháló-keztyű. Dekoltált ruhához, nagy estélyeken viselik. Divatosak aztán a préselt mintájú, ezüsttel nyomott keztyűk.

Valamikor, ha bementünk egy keztyűsboltba, ott állt a pulton a tágitó, aztán csillogó dobozban a fédervejsz, amit beleszórtak a keztyű ujjába. Ma mindez hiányzik. A keztyű mérték után készült, az asszonyok kezéről szakasztott úgy vesznek mértéket, mint a szabó, ha új ruhát rendelünk nála. Minden keztyűben fantázia van.

Én azonban mégis úgy érzem, hogy a régi divattal egy csomó illúzió tűnt el...

Paál Jób.

Két héttel ezelőtt

már megkísérelte az öngyilkosságot
Tauffer orvostanár

Budapestről jelentik: Jelentettük már, hogy Budapesten öngyilkosságot követett el Tauffer, Vilmos dr., az európai hírnőgyógyász. Tauffer professzor tragikus halála már azért is közérdekel bennünket, mert az erdélyi Tauffer családból származott és Clujon született 1851-ben. Ettől függetlenül azonban maga az eset is egyedülállóan érdekes, mert alig volt példa még arra, hogy egy olyan orvostanár, aki ugyyszólván egész életét sikeresebb-nél-sikeresebb műtétek végzésével töltötte, éppen azért vessen véget önkézével életének, hogy így szabaduljon az operáció szenvedéseitől és következményeitől.

Hogy az étellel már rég leszámolt, az bizonyítja, hogy

két héttel ezelőtt is öngyilkosságot kísérelt meg.

Luninált vett be, de akkor sikerült megmenteni az életnek. Ez az élet azonban már nagyon kevés örömet ígért az aggastyánnak. Orvosai ugyan titkolták előtte, de ő, mint kitűnő diagnosztika, feltétlenül tisztában lehetett azzal, hogy bélrákja van. Tehát az a betegség, amely az esetek nagyrésében amugy is kevés eséllyel gyógyítható, egy nyolcvanhároméves embernél azonban még kevésbé.

Halála nemcsak a magyar, hanem az egész európai tudományos világban nagy részvélet keltett.

Előkészületek az aradi Magyar Bálra

Az aradi Magyar Párt társadalmi szakosztályából alakult Magyar Bál rendezőbizottsága az idei szezonban a szokottnál is nagyobb felkészültséggel fogott hozzá a Magyar Bál megrendezéséhez. Már az a körülmény is, hogy az 1935-ös évben az első bál a Magyar Bál lesz, még pedig január 12-én, biztosítja az aradi és aradmegyei magyarság ezen egyetlen nagy megmozdulásának sikerét. A rendezőbizottság az eddig szétküldött tiszteletjegyekből is a legnagyobb érdeklődést tapasztalta a bál ügye iránt, ami annál is inkább érthető, mivel a bál tiszta jövedelméből nyer ki-egyenlítőst a Magyar Párt kulturszakosztályának fedezet nélküli kiadása és a szegénysorsu egyetemi hallgatók segélyezése.

A rendezőbizottság a következőképpen állított össze: Dániel Péter elnök, Lászlóné-Prohászka Elvira, Lantos Miksa szakosztályi alelnök, dr. Parecz György, Beleznay István, Juhász Gábor, Gutmann Jenő, Hagyó József, Geller János, Schampek József, Muzsai Sándor és Fränkel Alfréd, aki úgy a technikai, mint adminisztratív munkákat vezeti.

GRAND HOTEL IMPERIAL
NAGYSZALLODA ♦ BUDAPEST.

Egy perc a Keleti pályaudvartól.
A magyar főváros legújabb szálloda-épülete. :: Minden modern komforttal. :: Elsőrangú családi ház.

ÉTTEREM.

Legolcsóbb árak, hosszabb tartózkodásra különleges megállapodások, teljes vagy részleges pensioval is. Igazolt előfizetőknek 20% szobaárkedvezmény!

Mirto kizárását kérték

a nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsának ülésén

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsa ma folytatta tanácskozásait. A vaidisták a tegnapi esti kijelentések alapján azt kérték, hogy az elnöki tanács vállaljon szolidaritást azokkal, akiket a kormány párt a Skoda-ügyben megvádolt, Madgearu ezzel szemben Mirto kizárását kérte. Ezzel kapcsolatban ellentétek merültek fel, úgy hogy a tanácskozások előreláthatólag több napig tartanak.

A kizárási indítványra, valamint Zaharov kormánypárti képviselő állításaira vonatkozólag Mirto ma azt kérte a nemzeti-parasztpárt vezetésétől, hogy adjon nyilvános felvilágosítást a lapokban megjelent nyilatkozatokkal és az elnöki tanácsülésen személyével kapcsol-

latban elhangzott kijelentésekről. Mirto egyébként a közeljövőben külföldre utazik.

Az Adeverul erdélyi tudósítójának jelentése szerint

Vaida nem vállal szolidaritást volt miniszterével.

A lap úgy tudja, hogy Boila Romulus legutóbb 108 milliós hitelt kapott egy angol bankkonzorciumtól bányái kihasználására. Ez azt jelenti, hogy ezek a bányák mégis jelentős értékkel bírnak. Megemlíti a lap, hogy Popovici Mihály azt az utasítást, amelyben a Skodaéknál folytatott házkutatás abbahagyását rendelte el, Vaida, Titulescu és Mironescu előzetes megkérdezése után adta ki.

Nagyarányu bélyeglopás egy aradi trafikban

Harmincezer lej értékű bélyegvet tartalmazó könyvet loptak el ma délben az egyik legforgalmasabb trafikban

Vakmerő lopás történt ma délben Aradon, a Bleyer-féle trafikban a Corvin-ucca sarkán. A dohánytözsde a Bleyer-testvérek tulajdonát képezi és az üzletben ma délelőtt a bolt egyik tulajdonosa, Bleyer Árpád tartózkodott. Féltilenkedő lehetett, a mikor a cukorgyár egyik tisztviselője lépett az üzletbe és nagyobb összegért bélyegvet és váltót vásárolt. A trafik tulajdonosa felajánlotta a pulton heverő bélyegkönyvet és abból szolgált ki vevőjét, majd a könyvet visszatette a helyére. Miután erre a könyvre szinte minden percben szüksége van, nem tette a fiókba, hanem a pulton hagyta és elébe egy levelezőlap állványt helyezett, hogy a vevők ne férhessenek hozzá.

Amikor a cukorgyári tisztviselő eltávozott, egyszerre többen léptek az üzletbe és cigarettát vásároltak. Tizenkét óra lehetett, amikor a forgalom kissé megszűnt és Bleyer Árpád oda pillantott, a hol a bélyegkönyv feküdt, amelyben több mint harmincezer lej értékű váltók és bélyegek voltak. A legnagyobb megdöbbenéssel állapította meg, hogy a könyv eltűnt. Az üzletben rajta kívül egy vevő tartózkodott, aki Bleyerék régi ismerőse és azzal együtt keresni kezdte a nagyértékű könyvet, amelynek azonban nyoma veszett. A trafikos azonnal értesítette a rendőrséget, ahonnan — miután ma hivatalos ünnep volt — az inspekciós komiszár Opritza Chiritza és Pudilic detektív jelent meg a helyszínen.

Megállapították, hogy a lopást agyafurt módon hajtották végre. Valószínűleg olyan egyén követte el, aki tisztában volt azzal, hogy nagy értékek vannak a könyvben. Figyelhette a helyszínt és megvárta az alkalmat, amikor sok vevő tartózkodik az üzletben és így lopta el a meglehetősen nagy könyvet. Azt sem tartják kizártnak, hogy többen voltak a tolvajok, akik egyszerre jöttek bevásárolni és ezalatt egyik társuk kényelmesen „működhetett”. A rendőrség erélyes nyomozást vezetett be a tettesek kézrekerítésére. Az összes trafikosokat értesítették a nagyarányú bélyeglopásról, hogy senki se vásá-

Románia moszkvai követének fogadtatása

A bucaresti-i szovjetkövet teát ad.

Bucurestiből jelentik: Vasárnap este Ostrowsky bucaresti-i szovjetkövet teát ad, amelyre meghívja az összes minisztereket, a törvényhozó testületek elnökeit, a pártelnököket és a sajtó képviselőit. Az orosz követ a közeli napokban látogatást tesz Franasovoci közlekedésügyi miniszternél, akivel megbeszélést folytat a két ország közötti vasuti közlekedés felvételére vonatkozólag. A kereskedelemügyi miniszter visszatérése után Ostrowsky követ tanácskozásokat kezd Manolescu Strungával is.

Itt említjük meg, hogy Ciuntu Edmond, Románia moszkvai követe és a követség személyzete ma Cetatea Albanál motorcsónakon átkelt a Dnyeszteren. A tulsó oldalon a szovjet-delegátusok várták a román követet, aki Sarkovon át folytatta útját Moszkva felé. A jövő héten megtörténik a két állam közötti diplomáciai levélváltás, amelyet román és orosz nyelven folytatnak.

rolja meg a lopott bélyegeket, amelyek között vannak számlabélyegek, postabélyegek és váltók. A számlabélyegek különösen nagy értéket képviselnek, mert ezek között igen sok van 500, 200 és 100 lejes névértékű.

A trafik tulajdonosai a tolvaj nyomravezető-

Pontban déli 12 órakor zárjuk le december 20-án karácsonyi amateur-riportpályázatunkat

Egyre növekszik a nagyközönség érdeklődése az amateur-riportversenyünk iránt — Amiket nem lehet félremagyarázni...

Jelentkeznek a szinarany töltőtől reflektánsai

Tekintettel a növekvő-számu telefon-érdeklődésekre, ezennel egyszersmindenkorra bejelentjük, hogy

az Aradi Közlöny karácsonyra hirdetett amateur-riportpályázatát senkinek a kedvéért nem hosszabbítjuk meg.

A riporteri munka egyik fő-erénye a gyorsaság és mindazok a nagyreményű pályázók, akik a nagyközönség köréből részt kívánnak venni a legérdekesebb témájú és leg-elve-nebb módon, ötletesen megírt riport-pályázatunkon, bizonyítsák be azzal is rátermettségüket, hogy december hó 20. napjának déli 12 órájáig, zárt borítékba zárva, jelgével és a pályázó nevét rejtő, külön kis borítékkal eljuttatják riportjaikat az Aradi Közlöny kiadói hivatalaiba!

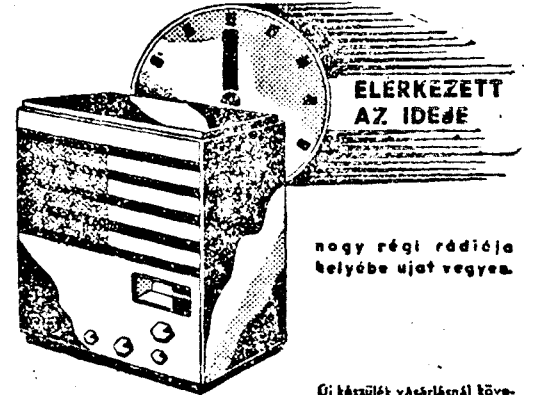
Mindazok számára, akiket a témaválasztás nehézségei gyötörnek, ismételten a következőket üzenjük:

Elfogadjuk az amateur-riportpályázaton minden egyes, olyan eleven tollal írott, bármilyen érdekes témáról szóló riportot, amelynek tárgya nem a fantázia, hanem a valóságos élet területeiről van merítve. Lehet tehát esemény, lehet szenzációszámamendő adatok nyilvánosságra-hozása, lehet tanulmányoszerű riport, a politika, a gazdasági, a kulturális, a sport, vagy a társadalmi élet bármilyen területéről. Maximális riportterjedelem három gépelt fél-iv, melynek tartalma még nem látott — legalább is az eredeti koncepcióban. — napvilágot. A világ legtaggabb pályázati keretét tehát mi adtuk meg, amidőn lényegbeli kikötéseink tulajdonképpen nincsenek: semmi sem gátolhatja az amateur-riporter tehetségének (és nem a fantáziájának) szárnyalását a dicsőség és pályadíjainak elérése felé...

Mindezt nem lehet félremagyarázni, vagy félreérteni: az igazi, a vérbeli riporter egyébként is

„A tett halála az okoskodás!”

ősi jelmondatát írja ki zászlajára. A többi fel-



ELERKEZETT AZ IDEJE

nagy régi rádiója helyébe újat vegyen.

Új készülék vásárlásánál tövelfelje meg, hogy az nccsal a belföldi, hanem a külföldi állomásokkal is teljes hangrővel bozza. Jó vételt nyújtson minden hullámhosszon, kezelése tányelmes legyen, egyszerűen igényeinek teljes mértékben megfeleljen. — Ez a gyűjtje Onnet a 3+2 csöves reflex kapcsolású



ORION 303

SAFARI MINDEN ORION RADIOKÉSZLETÉNEK

jének nagyobb összegű jutalmat tűztek ki és minden remény megvan arra, hogy a vakmerő tettesek kézrekerülnek. A rendőrség telefonon értesítést küldött a lopásról Oradeara és Timisoarara.

adat öttagu bírálóbizottságunk vállalra hárul majd s hogy milyen eredménnyel, azt úgy a pályázóink, mint olvasóink, — akik máris feszült érdeklődéssel néznek a pályázatunk eredményei elé, —

az Aradi Közlöny jublárius, Karácsonyra megjelenő számában meg fogják tudni,

amidőn nemcsak az első díjnyertes amateur-riportot közöljük a szerző nevével együtt, de részletes jelentést is adunk az egész pályázat eredményeiről.

Amateur-riportpályázatunk győztesei az alábbi díjakat kapják:

- I. díj: Egy tizennégykarátos, szinaranyból készült töltőtoll.
- II. díj: Aragoniából faragott, művészi értékű, teljes íróasztali felszerelés.
- III. díj: Tíz kötet legújabb, irodalmi értékű modern regény.

Mit mondjunk még? A határidő december 20. déli 12 óra. Tessék pályázni!

PREMIER! CENTRAL: 5, 7¼ és 9¼ órakor

Dr. Mabuse végrendelete.

Lebilincselő! Izgalmas! Fordulatos! Beregi Oszkár, Rudolf Klein Rogge, Gustav Diessl, Camilla Spira.

SELECT: Premier 5, 7¼ és 9¼ órakor.

A marneikém

Az utóbbi évek legjobb, legérdekesebb, legzseniálisabb kémtitkja, 16 szerepben

André Luguet, Edwige Feuillère.

H I R E K

A pletyka gyorsasági rekordja

Santander spanyol városában letartóztatták Fernandó Esturiót, aki meglehetősen szokatlan dolog miatt került a rendőrség kezére. Fernandó Esturiót ugyanis az izgatta, hogy a világon már ugyiszólván minden dolognak lemérték a gyorsaságát, csupán a pletyka terjedésének sebességét nem mérte meg senkisé. Épp ezért elhatározta, hogy ő pótolja majd ezt a hiányt, sőt arra is vállalkozott, hogy megállapítsa: egyes népeknél mily gyorsan terjed a pletyka, általában, mely nemzetek tekinthetők pletykásnak.

Santanderben az utóbbi időben a legvadabb hírek keltek szárnyra és a rendőrség végül is kiderítette, hogy ezeket a híreket Fernandó Esturió indítja utnak. Esturiót őrizetbe vették és a különös férfi elmondotta a rendőrségen, hogy rémhíreit tudományos megfigyelés céljából indította el. Beutazta az egész világot és mindenütt végzett hasonló kísérleteket, hogy megállapítsa a lakosság pletykapéességét. Azt akarta megállapítani, hogy egy ilyen felröpített pletyka milyen gyorsan terjed. Eddigi tapasztalatai szerint vannak a világon városok, ahol egyáltalán nem lehet pletykát körforgalomba hozni. Ilyen város pl. London. Az angolok egyáltalán nem pletykásak. Ezzel szemben Párisban roppant gyorsan terjed a pletyka. A franciáknak is teljesnek azonban a spanyolok, ahol Esturió szerint legnagyobb a kíváncsiság. A derék spanyol ugylátszik nem járt Aradon.

Fernandó Esturiót végül is kisebb pénzbüntetést után szabadon eresztették és hír szerint a különleges spanyol most külföldre utazik, hogy ott tovább folytassa „tanulmányait.” Remélhetőleg ezektől nekünk is szerencsénk lesz hozzá.

IDŐPROGNÓZIS: Ködös idők, sok helyen további esők, kivált az ország északi részén. Keleten esetleg havazás. A hőmérséklet kelet felől fokozatosan süllyed.

10. század bukk, cser és gyertyán tüzfűt alkalmi olcsó árban vásárolhat
AUFRICHT-telepon, Cal. Vict. 1-2. Tel. 69. 4637

— A kereskedelmi miniszter berlini látogatása. Bucurestiből jelentik: Petrescu Comnen berlini román követ visszautazott a német fővárosba, ahol előkészíti Manolescu Strunga kereskedelmiügyi miniszter ottani látogatását.

— Külön adó a hadsereg felfegyverzésére. Bucurestiből jelentik: A „Dimineata” értesülése szerint a kormány azzai a tervvel foglalkozik, hogy külön adót vet ki a hadsereg felfegyverzésének biztosítása céljából és ezen a révén évenként 2 és fél milliárd lej bevételre számít. Slavescu pénzügyminiszter megbízást kapott a vonatkozó törvényjavaslat elkészítésére, egyelőre azonban még nem döntött arról, hogy egyenes adó, vagy bélyegilleték formájában valósítja meg a tervet. Tatarescu miniszterelnök tegnap Anghelescu hadügyminiszter kíséretében látogatást tett a Pirotechnikai Intézetben. Látogatása kapcsolatban áll a hadsereg ellátásának tervével.

— Katasztrófa áldozata lett az eltűnt Oceánrepülő. Sanfranciskóból jelentik: Nim Oceánrepülő keresésére indult hadihajóról jelentik, hogy Honolulu-tól 400 kilométernyire egy uszó roncsot pillantottak meg, amely a hullámokon hanykolódik. A hatóságok teljesen lemondtak arról, hogy a repülőt megmentik.

— Vasuti katasztrófa Páris és Bécs között. Stuttgartból jelentik: A Páris—Bécs között közlekedő D. jelzésű vonat ma délelőtt a württembergi Veichingen közelében levő vasuti átjárónál elfűtött egy teherautót. A mozdony és több személykocsi kisiklott. A felborult teherautó teljesen tönkrement és két utasa, valamint a vonat mozdonyvezetője és fűtője, tehát négyen meghaltak. A karambol oka az, hogy a sorompó nem volt lebecsajtva.

— A szovjetképviselők még imi sem tudnak. Rigából jelentik: Taskendben a választási hadjárat során megállapították, hogy az újonnan megválasztott szovjetképviselők 64 százaléka irástudatlan. Az új képviselők további része nagygazdákból és papokból áll, akik ellenséges érzelmekkel viselkednek a szovjetkormányval szemben. Mindenesetre tény, hogy még a szovjetszervek elnökei között is vannak olyanok, akik sem írni, sem olvasni nem tudnak. Krasnowodakban a választásokban való részvétel olyan gyenge volt, hogy 600 munkás közül csak 80 jelent meg az urnánál. Több papot és gazdag parasztot boisevikiellenes tevékenység miatt őrizetbe vettek.

— Ismeretlen léghajó Bacau felett. Bucurestiből jelentik: A belügyminisztériumot értesítették, hogy Bacau és Vaslui megyék fölött ismeretlen léghajó keringett. Az ügyben vizsgálatot indítottak.

— Mentés közben ellopták a pekingi múzeum kincseinek javát. Sanghaiból jelentik, hogy a pekingi múzeum kincsei közül temérdek sok eltűnt, mikor a japánok előnyomulása idején — 1933-ban — a császári palotából kimentették a múzeumi gyűjteményeket. A legértékesebb, pótolhatatlan műkincseket lopták el és az államkincstár kárát legkevesebb 50 millió dollárra becsülik.

— Házasság, mint büntetés. Chihuahua mexikói város polgármestere nagy gondot fordít a város erkölcsi tisztaságának megővésére. Elrendelte, hogy a szerelmes párokat, amelyek a nyilvános tereken illetlenül viselkednek, tartóztassák le és vigyék az anyakönyvi hivatalba. Egy anyakönyvvezető állandóan inspekciót tart és még éjszaka is összeadja a párokat, akár akarnak házasságot kötni, akár nem.

— A mesterséges méz. Az Egyesült-Államok közegészségügyi kongresszusán érdekes tanulmányt olvasott fel Lampitt vegyész a mesterséges mézről. Kétfajta cukorból állítják elő a mesterséges mézet s virágillatokkal illatosítják. A mesterséges méz olyan tökéletesen utánozza a természetes méz minden tulajdonságát, hogy a legalapabb tudományos vizsgálat sem tudja a legcsekélyebb különbséget sem kimutatni.

Koronatunu az ágy alatt

Bécsből jelentik: Érdekes házasságtörési ügyet tárgyalt a minap a bécsi bíróság. Schuman Rupert házasságtörés miatt jelentette fel feleségét. Az asszony erélyesen tagadta a vádat, ekkor azonban a férj tanút állított, aki elmondta, hogy az asszony az ő jelenlétében bevallotta férjének a házasságtörést. Schumann erre elmondta, hogy ezt a vallomást kicsikarták tőle. Férje megverte és meggyilkolással fenyegette meg, ha nem ismeri be, hogy megcsalja. Egy alkalommal behurcolta a hálószobába és ott addig verte, míg mindent „be nem ismert”. Ebben a pillanatban kibújt az ágy alól egy ismeretlen férfi és mosolyogva közölte, hogy mindent hallott. A tanu elmondta a bíróság előtt, hogy Schuman arra kérte fel egy nap: legyen tanuja egy családi beszélgetésnek. A férj elrejtette az ágy alatt és nagyon lelkére beszélt az asszonynak. A tanu szerint Schuman nem bántotta feleségét. Egy másik női tanu azonban elmondta, hogy ugyanakkor véletlenségből benyitott Schumanékhöz és látta, hogy a férj fojtogatta és ütlegelte feleségét és azt kívánta tőle, ismerje be, hogy megcsalja. Tekintettel arra, hogy maga a férj politikai cselekmények miatt időközben elmenekült Ausztriából, a bíróság nem hozott döntést, hanem a tárgyalást elnapolta.

— Izzalom az elszabadult medve körül. Bécsből jelentik: Oberpullendorfi ausztriai községben a napokban egy medvetáncoltató medvét egy istállóban helyezte el éjszakára, ahol megkötötte. Ezután ő maga is aludni tért, éjfél tájban azonban ijesztő dörögésre ébredt föl. Kinézett az ablakon az udvarra és szörnyű megdöbbenésére azt látta, hogy a medve valami módon kiszabadult az istállóból és brummogva járkál ide-oda az udvaron. A medvetáncoltató pillanatok alatt kirohant a házból és szép szavakkal igyekezett rábeszélni a medvét, hogy visszatérjen az istállóba. Mackó ur azonban rendkívül izgatottan viselkedett és gazdája látta, hogy minden pillanatban kész nekitámadni is. Erre abbahagyta az unszólást, a medve pedig kirohant az utcára és elbaktatott a közeli erdő felé. A medvetáncoltató erre felverte álmukból a szomszédokat és közölte velük a történeteket. Az elszabadult medve esete nagy pánikot keltett a kis faluban, a község lakói kirohantak az erdőbe és végre is sikerült megfogniok a medvét, amelyet azután nagy diadallal vitték vissza az istállóba.

HÉTHÓNAPOS HITELI
MERCUR könyvesköre. Hőcipő és kalosznai a legolcsóbb árban. Divatjamult cipők 90 lejtől, női korecsolya cipők 280 lej, férfi korecsolya cipők 280 lejtől. Férfi, női és gyermekcipők a legolcsóbb árban.
Czernóezki Mihály cégnél,
 Str. Eminescu 20—22. 5004

— A legkövébb nő 49 kilót veszített. Ruth Pontico, az amerikai cirkuszok híres „kövér hölgye” hagymázban megbetegedett. Betegsége előtt testsúlya 350 kiló volt és midőn felgyógyultan elbocsátották a springfieldi kórházból, 49 kilót veszített. Floridai otthonába betegszállító kocsinak berendezett teherkocsiban utazott, melyben külön az ő számára készült óriási vaságy volt.

Egyévi határidőt

kért Sándor József az új nyelvvizsgákra Anghelescu közoktatásügyi minisztertől

Bucurestiből jelentik: Sándor József magyarpárti szenátor felkereste Anghelescu közoktatásügyi minisztert hivatali helyiségében és ezeket mondotta:

— Miniszter ur, azt ígérted, hogy nem szándékszol munkanélküliekké tenni a magyar felekezeti tanerőket, hanem a nyelvvizsgák szigorú az állami szolgálatban levő kisebbségi tanítók, de főként a besszarábiai kisebbségi tanerők ellen irányul, akik még mindig nem tudják eléggé az állam nyelvét. És ime, miniszter ur, mi lett a vége?

Anghelescu ismert érvelésével felelt:

— A kisebbségi tanítók és tanárok 16 év alatt megtanulhattak volna románul.

Mire Sándor József így vágott vissza:

— De hiszen a román nyelv nagyon nehéz.

Anghelescu nem jött ki erre a sodrából, hanem mosolyogva felelte:

— Dehogyan is nehéz. Látod, te milyen tökéletesen megtanultál.

— Az más lapra tartozik — válaszolta Sándor szenátor. — *En bucuresti-i születésű vagyok.*

Anghelescu most már tréfálózni kezdett:

— Hiszen te akkor román vagy!

— Dehogyan! — felelte Sándor József. — *En őst székely magyar nemes elődök tiszta magyar sarja vagyok.*

— Hát mondd, mit csinálnak? — fordította ismét komolyra a beszédet a közoktatásügyi miniszter.

— *Adj egy évi határidőt* — Kérte a magyar szenátor — *s ezalatt meg fogja tanulni taniszemélyzetünk az állam nyelvét.*

Anghelescu így felelt:

— Meggondolom a dolgot.

Egyébként a miniszter igen jó hangulatban volt és azt hangoztatta, hogy ő nagyon jó ember.

— Estélyi fűzők és melltartók a legújabb szabásminák után készülnek Salvator-cégnél. P. Avram Iancu 21. 5226

— Ágyugolyót találtak a csontváz mellett. Bécsből jelentik: Eduard Schummer fürthofi szőlőbirtokos érdekes leletre bukkant a minap Ásás közben, körülbelül egy méternyire a föld alatt, emberi csontvázat talált, amely mellett ágyugolyó feküdt. Valószínűnek látszik, hogy egy 1805-ben elesett harcosról van szó, mivel az ágyugolyó ebből az időből való.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségek-nél, vérszegénység, sápadtság és lesóványodás eseteiben reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti a tápanyagok vérbejutását.

— A becsületsértésekben megöszült aggasztán... Pierre Garouille párisi kereskedőt a napokban büntették meg ezerkétszázegyszer becsületsértés miatt. Az ezerkétszázegyszer becsületsértésnek érdekes története van. Egy párisi újság cikket közölt a hevesvérű urról és megírta róla, hogy eddig ezerkétszázszor itélték el becsületsértésért. Garouille ur az újságcikket rossznéven vette és sértésekkel zsúfolt levelet küldött a szerkesztőhöz. Így került ezerkétszázegyszer is a bíróság elé. Garouille, akinek jelentékeny vagyona volt, ma már egészen szegény ember, vagyonát felemésztették a pénzbüntetések.

— Táncoz teaestélyt rendeznek az aradi nyomdászok holnap, szombaton este 9 órakor a Gutenberg-Otthonban, amely felelhetetlen estét fog szerezni az ott megjelent közönségnek. A teaestély jövedelmét a munkanélküli nyomdászok javára fordítják. Belépődíj nincs, a teajegy megváltása kötelező.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERGER: Calea Saguna.

BERNÁT: Lángá Gară (vasutállomásnál.)

Hetvenhárom vendégét halálra itatta egy korcsmáros,

hoggy megkaparíthassa az áldozatok után járó biztosítási díjat

New Yorkból jelentik: Borzalmas tömeggyilkosság nyomára jutott az itteni rendőrség. Hosszu idő alatt elkövetett gyilkosság-sorozatról van szó, amelynek eddig 73 emberélet esett áldozatul. A bűntény páratlan a maga nemében és a legérdekesebb a dologban az, hogy

a bíróság alig tudott módot találni arra, hogy eljárást indítson a pokoli gonosztevő ellen.

Az alkoholtilalom felfüggesztése óta Amerikában az erős szesz italokat csak zárt palackban, vagy edényben szabad árusítani. A poharazás tilos. A szegények, akiknek nincs pénzük arra, hogy egyszerre egy üveg pálinkát vegyenek, most is arra kényszerülnek, hogy

átkos lebujszókat keressenek fel, ahol a korcsmáros pohárszáma is ad nekik pálinkát.

A törvényből érdekes módon csinált üzletet magának Tom Murray newyorki korcsmáros. Murray nevetséges olcsó áron mérte ki butikjában a rosszminőségű pálinkát és törzsvendégeinél még a fizetést sem vette nagyon szigorúan.

A törzsvendégek különben is számos előnyt élveztek. Murray a legolcsóbb áron adott nekik bármilyen mennyiségű alkoholt, ha azok előbb életbiztosítást kötöttek. Ha azután a biztosítottak nem tudták a meglehetősen magas díjteleket fizetni, Murray kifizette helyettük és

gyakran adott ezen vendégeinek ingyen pálinkát.

Bebiztosított vendégeinek kötvényén ugyanis mindenütt az szerepelt, hogy haláluk után a biztosítási összeg Tom Murrayt illeti. Így azután a korcsmáros azon volt, hogy „törzsvendégei” minél többet igyanak és így minél ha-

marabb pusztuljanak el. A törzsvendégek sorába csak magánosok kerülhettek. Családos ember nem lehetett törzsvendég Murray korcsmájában.

A biztosítások megkötésénél is nagy óvatossággal járt el Tom Murray, mert a legkülönbözőbb társaságokkal biztosította be törzsvendégeit. Az utóbbi időben azonban

gyors egymásutánban több haláleset fordult elő, amelyeknél az örökös Tom Murray volt.

Ez hívta fel a hatóságok figyelmét az esetre és a megindított nyomozás kiderítette, hogy Tom Murray birtokában több, mint 110 ilyen biztosítási kötvény van, amely összesen negyedmiliárd dollár értéket jelent.

A biztosítottak közül az utóbbi négy év alatt 73-an haltak meg és ezeknek örököse minden esetben Murray volt.

Ilymódon 180.000 dollárt zsebelt be a korcsmáros. A rendőrség azonnal bezáratta a korcsmát és letartóztatta Murrayt.

A legérdekesebb dolog az volt, hogy a bíróságok eleinte nem tudtak mit kezdeni a korcsmárossal. Murraynak ugyanis jogában állt olcsó alkoholt eladni, vagy alkoholt ajánlani másra hagyja. Azt sem lehetett bűnnek minősíteni, hogy a korcsmáros egyes vendégeit ivásra buzdította. Már ugy látszott, hogy Murray, akinek lelkiismeretét 73 ember halála terhelte, megszabadul a bűntettől, amikor váratlan fordulat történt. Egyes törzsvendégei azt vallották, hogy Murray

egyes vendégek számára kokaint is kevert a pálinkába

és ezen az alapon azután megindult az eljárás ellene. Murray fogságban maradt és legközelebb a bíróság előtt ad számot szörnyű tetteiről.

Amerikában építik meg a világ legnagyobb vizierőművét

Newyorkból jelentik: A Black Canonban a Colorado folyó mentén épül meg a világ legnagyobb vizierőműve. Óriási zsilipekkel 221 méter magasságra duzzasztják a Colorado folyó vizét. A zsilipek építésénél négy óriási alaguton vezetik el a folyó vizét és a víz nélkül maradt folyómedret kibetonozzák. Ehhez oly óriási betonmennyiséget használnak el, hogy abból másfélszer fel lehetne állítani a Cheops piramist. A gigantikus vizierőmű 1937-re készül el teljesen.

— Az aradi zsidó ifjuság ezután mond hálás köszönetet Reisch igazgatónak, aki lehetővé tette számukra, hogy a kiváló cernauti-i iudis társulat művészeti teljesítményében gyönyörködhetnek. Valóban művészeti eseményben volt részük és ezért soha el nem muló hálával gondolnak úgy Max Reisch igazgatóra, mint Sidi Thal színművésznőre, valamint a társulat minden tagjára és mindenkor örömmel várják őket vissza Aradra, ahol három fejejtethetlen estét szereztek a zsidóságnak.

— A világ legitalalabb dohányosa egy 3 éves gyermek. Különös dohányzási szenvedélyről számolnak be az amerikai lapok. A kis hároméves Charley Cecil Stifflernek nemrég nagyapja tréfából kezébe adta a pipáját, a kisfiu szívni kezdte a pipát és azóta szenvedélyes dohányos lett belőle. Ha a családban a „nagyok” rágyujtanak, rögtön éktelen ordításba tör ki és addig nem lehet lecsillapítani, míg nem dognak a szájába egy füstölögő cigarettát. A család kétségbeesetten, kemény fenytéssel próbálja leszoktatni a dohányzástól a hároméves fiút, de hasztalan. Nemrég egy nagybácsija sétálni vitte a szenvedélyes apróságot, utközben megállt egy trafiknál és cigarettát vett magának. A kisfiu erre bömbölni kezdett, összefutott az egész város és addig nem volt hajlandó elcsendesedni, míg nem kapott egy cigarettát. Képzeltető azután az összesereglett emberek derűltége, mikor a hároméves fiu arca a cigarettalátára felderült, letörölte könnyeit és hatalmas „slukkok”-at szivott.

— Nagyszerűen sikerült Mikulás-délután rendeztek az aradi Minorita Kulturházban. Zsuiolásig megtelt a nagy befogadóképességű terem és az apróságok izgatottan várták a színes műsor kezdetét. A műsört összeállították és a rendezés munkáját vállalták Grogott Elza vezetésével Bogdan Viliy, Schäffer Ilus, Demjén hitoktató, valamint Pintér Iona tanítónő. Zongorán az egyes számokat Endrődy Ede kísérte. A műsor táncdallal kezdődött, melyet a gyermekkar adott elő, utána kis színjáték „A varázslat” következett, amit Altai Margit írt. Szereplők: Stoll Margit, Nagy Amál, Rédei Erzsébet és Varga Rózsi sok tapsot kaptak. A következő énekes jelenetben, melynek a „Nagy-mama esernyője” volt a címe Gábor Rózsi, Hucskó Jolán és Hollósi Mária érték el szép sikert. Feleki Sándor „Isten hozott Mikulás” című versét Gellai Kató szavalta ügyesen. „Adóbevallás” című tréfát Czerni Feri és Tóth Pubi adták elő zajos siker mellett. A hatodik számként „Anyuka és a Mikulás” kuplé következett, amit Kulcsár Kálmán írt, előadták: Kőrösi Misi és Zámboi Pisti. A „Kukorikoló Kököröcsin és a Mekegő muskátli” című bohózat nagy sikert ért szerelői voltak: Kovács Feri, Kadinszky Jenő, Szporca Anti, Peltz Béla, Gellényi Zoli, Kiss Bözsi, Hegedüs Etel, Gulyás Magda, Váradi Böske, Grimmel Margit és Nagy Sanyi. A kacagás alig ült el, amikor Bernhardt György lépett a pódiumra és előadta Blaskó Mária „Ki küldi a Mikulás”-t című prológját, majd az utolsó műsorszám következett a „Mikulás eljövetele, melynek a szereplői a Mikulás bácsi és az angyalok voltak.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük, hogy december 8-án, szombaton délután 4 órai kezdettel egyesületünk hivatalos helyiségében (Bulv. Regina Maria No. 18.) választmányi ülést tartunk, melyre — a tárgysorozat fontosságára való tekintettel — a választmányi tagok teljes számban való pontos megjelenését kérjük. Egyben felhívjuk Bugariu Demeter és Holoker Péter CFR-nyugdíjasokat, hogy a CFR központi pénztáránál sürgősen jelentkezzenek. Az elnökség.

Injekció nélkül, fájdalommentesen, belsőleg gyógyíthatók

a Syphills: Trepalgyi-al,
a Gonorrhoe: Ugeol-al,
az Impotencia: Ugijl-al.

A párisi Lacroix laboratórium valódi francia gyártmányai kaphatók az ország valamennyi gyógyszerárában és drogueriájában. Kérjen dímentesen prospektust a romániai vezérképviselőtől:

Bucuresti, Str. Academiei No. 2. 337

— Napoleon hasonmása a győztes paraguayi hadvezér José Estigarribia, a paraguayi hadsereg főparancsnoka, aki döntő győzelmet aratott a bolíviai haderő felett, feltűnően hasonlít Napoleonhoz. Alacsony termetű, fekete haja kissé lecsúng nagy, sápadt homlokára. Kora reggeltől késő éjszakáig talpon van, munkabírásáról, gyors elhatározó képességéről, lankadatlan cselekvési kedvéről csodákat beszélnek. Most negyvenöt éves, Paraguayban, Chillében és Franciaországban végezte a katonai iskolákat. Mikor a Chaco-háború kitört, ezredes volt. Most ő a hadsereg főparancsnok. Mióta a parancsnokságot átvette, megfordult a háború sorsa. Paraguay, amelyet már egészen kimerített a hosszú háború és a teljes összeomlás előtt állott, hirtelen fölénybe került. Most pedig a délamerikai Napoleon teljesen legyőzte az ellenséget.

Profiboxolóból amerikai püspök

Néhány nappal ezelőtt meghalt Long Islandon Charlea Artur Nelson, az egyesült keresztény egyház amerikai püspöke 44 éves korában. A püspök igen érdekes pályát futott be. Háború előtt Nelson jövevű profiboxoló volt és igen szép eredményeket ért el a ringben. Az ökölvívói pályát 1911-ben adta fel Nelson, mivel egy Jones nevű ellenfele egy mérkőzés alkalmával úgy megsebesítette, hogy majdnem meghalt. Ezután Nelson papi pályára lépett és nemsokára lelkésze lett az egyesült amerikai keresztény egyháznak. A háború alatt káplánként működött különböző helyeken. Hét évvel ezelőtt átvette a long-islandi methodista templom vezetését, amely azelőtt mozi volt. Mivel Nelson polgári foglalkozására nézve ács is volt, átépítette a mozi teljes templom céljaira és 1925-ben püspökké nevezték ki. Nelsont, mivel egy alkalommal lábtörté, hordágyon vitték a templomba, mikor beiktatták püspök méltóságába.

— Credo-gyűlés. A „Credo” egyesület december havi összejövetelét 9-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja a Minorita-rendház nagytermében. Az előadói tisztelet ezuttal Schronk Jenő róm. kath. főgimnáziumi tanár, a „Credo” egyesület titkára tölti be.

KERPEL könyvtár
vezet! Havi díj 40 lej.

— Minden sportembernek, turistának, lovasnak, tornásznak, kereákpárosnak stb. figyelmébe kell ajánlani a „Sloan's Liniment”-et. Ez a szer minden könnyű balesetnél, pl. rándulásnál, inhu-zódásnál, izomfájdalomnál, zúzódásoknál állandóan kéznél legyen, mert az ilyenmű fájdalomakat bekenés vagy bedörzsölés által a legrövidebb idő alatt enyhíti és gyógyítja, ugyszintén megóv a hosszadalmas komplikációk származásától. A „Sloan's Liniment”-et Észak-Amerikában millió-számra alkalmazzák.

— A Hapag karácsonyi utazás Tenerifebe és Madeirára azért örvend különös kedveltségnek, mert a legszigorubb tél közepén a virágzó tavaszba vezet és a résztvevőknek egy felejtethetlen karácsonyi ünnepélyt nyújt a csodaszép Milwaukee fedélzetén. Részletek a mai Hapag hirdetésben. Felvilágosítások és prospektusok: Hamburg Amerika Linie képviselő: Künstler Utazási és Vizum irodában Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon 96.

URANIA

MA, pénteken 8, 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor

ifjuságnak engedélyezve!

Cleopatra!

Egyiptom királynőjének és Antonius római hadvezérnek csodás, világot megrázó szerelme

CLAUDETTE COLBERT.

100% németül beszél.

*Lehet, hogy valami
magán levelet vár és*



az ÁLLAMI SORSJÁTÉK sorsjegye,
amelyet a sorsjegyárus postán küld
Önnek, nem látszik fontosnak.

MEKKORA TÉVEDÉS!

December 15-én az a szám, amely a sorsjegyen, vagy a melléksorsjegyen fel van tüntetve, esetleg milliókat hoz Önnek! Sohase utasítsa vissza az Önnek küldött sorsjegyet. Lehetséges, hogy abban a pillanatban a szerencse kopogtat Önnél. Most Önön a sor. Vásároljon sorsjegyet, teljes bizalommal szerencséjében.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

*15. húsvéti nappal
minden hónap 15-én*

H U Z A S
december 15-én

Vásároljon a 2-ik osztályra sorsjegyet és
siessen megújítani sorsjegyet idejében!

BANCA ILIESCU S. A. CLUJ főelárusító.

Képviselet Aradon: Str. Brătianu No. 3.

SPORT KÖZLÖNY

Óriási meglepetés a nemzeti bajnokságban: a Juventus rávert az »U«-ra

Juventus—Universitate 1:0 (0:0) — A Ripensia az őszi bajnok — Teljes góllövő-lista

A nemzeti bajnokság egyik legfontosabb küzdelme került vasárnap lebonyolításra Bucurestiben: a Juventus mérkőzött az »U«-val és a cluji csapat nagy favoritként indult a küzdelemben. A mérkőzés azonban óriási meglepetést hozott: a lelkesen és fáradhatatlanul küzdő Juventus megérdemelten győzte le az Universitatét, amely a Ripensia elleni győzelmével tarsolyában kissé elbizakodottan állt ki. Tica Iliescu vezette az iramos mérkőzést, amelyet a szitáló eső kedvezőtlenül befolyásolt. Az »U« technikai fölénye vitathatatlan, de a Juventus szorgalma egyensúlyozta a clujiak nagyobb iskolázottságát. Gólnélküli félidő után a második félidő 15. percében kornerből Maior szerezte a Juventus egyetlen góliját. A Juventus a gól után védelemben vonult és sikerült az eredményt tartaniok. A Juventus csapatában ezuttal ismét jól szerepelt az aradi Braun.

A nemzeti bajnokság állása a csütörtökön megtartott mérkőzés után a következő:

1. Ripensia	11	7	2	2	30	18	16
2. Universitate	11	7	—	4	17	11	14
3. Chinezul	10	6	2	2	31	23	14
4. Crisana	10	6	1	3	23	19	13

5. Venus	11	6	—	5	27	21	12
6. CAO	11	5	2	4	18	14	12
7. Romania	10	4	3	3	13	11	11
8. Gloria	11	4	2	5	19	29	10
9. CFR	11	4	—	7	17	23	8
10. Juventus	11	3	2	6	14	22	8
11. Unirea-Tricolor	11	2	3	6	23	27	7
12. AMEFA	10	1	1	8	11	25	3

Alább adjuk a teljes góllövő-listát:

10 gólos: Dobai (Ripensia).

9 gólos: Glasz (Chinezul).

8 gólos: Zelenák II. (Chinezul), Bódola (CAO).

7 gólos: Schwarz (Ripensia), Attila (CFR), Matei (Crisana), Lakatos (Crisana), Volodea Valcov, Colea Valcov (Venus).

6 gólos: Niculescu, Sileriu (Unirea-Tricolor).

5 gólos: Ploesteanu („U“), Barbu I. (Gloria), Bindea (Ripensia), Felecan II. (Romania), Palmer (Juventus).

4 gólos: Petea Valcov (Venus), Bogdan (Unirea-Tricolor), Ciolac (Ripensia), Barátky (Crisana), Török (Chinezul), Szinder (AMEFA),

Chiroiu (CAO), Maior (Juventus).

3 gólos: Mercea, Igna (Gloria), Seifert (Unirea-Tricolor), Lazar (Ripensia) Medve (CFR), Zelenák I. (Chinezul), Karabell (AMEFA), Orza, Baciu (Universitatea).

2 gólos: Cobarzan (Romania), Dobra, Marianut, Pecican (Gloria), Wetzter II. (CFR), Cionca, Stetz (Crisana), Szilárd, Komáromi (Chinezul), Cucula (AMEFA), Farcasan (Romania), Barlea, Cristescu (Juventus), Manule, Stanciu (Venus), Surlasiu, Tabac („U“), Kovács, Kocsis (CAO).

1 gólos Sepi, Motoroiu (Venus), Kovács, Blaskovits (AMEFA), Aliman (Gloria), Calaras, Carjean, Florea, Steinbach (Unirea-Tricolor), Beke (Ripensia), Tepeneag, Barbu II., Ströck III., Boblea (CFR), Weisz, Gruin (Chinezul), Croza, Muresan (Romania), Zelenescu (Juventus), Junasiu, Gain („U“), Glanzmann, Bartha (CAO).

0 gólos: Husztik, Varjassy (Gloria), Sucitulescu (Unirea-Tricolor), Matei (Crisana), Ujlaki (CFR).

O Nagy tréninget tartott az AMEFA. Az AMEFA tegnap délután népes tréninget tartott, amelyen valamennyi számbajóható játékos részt vett. A játékosok valamennyien jó kondícióban vannak és a Romania ellen ugyancsak az az együttes fogja a piros-fekete színeket képviselni, mint a CFR ellen. Ugy a csapat, mint a vezetők hangulata bizakodó és remélik, hogy a Romania ellen nem fognak szégyent vallani.

O CAA—Transylvania mérkőzés Aradon. Vasárnap a CAA-pályán a két csapat barátságos mérkőzést játszik délelőtt 11 órai kezdettel.

O Bican, a Rapid válogatott csatárjátékos Prágába, a Slavia-ba gravitál. A Rapid azonban nem akarja kiadni a kitűnő összekötőt és így Bican valószínűleg Bécsben marad.

O A Haggibbor vívőversenye. A cluji Haggibbor sportegylet december 15—16-án rendezi meg Clujon szokásos vívőversenyét. Szombaton délután 3 órakor a törverseny, vasárnap reggel 9 órakor a kardverseny kerül lebonyolításra. A versenyen részt vesz Altmann Endre is, a kitűnő aradi vívó.

O Solti remekül játszott a magyar válogatott triálján. Szerdán délután tartott az olaszok ellen készülő magyar válogatott triálmérkőzést, amelyen a Phöba szegedi származású csatára, Solti játszott nagy formát és így valószínűleg bekerül a válogatottba. Az eredmény egyébként a válogatott keret és a Bocskai—Hungária kombinált között 7:3 (0:0) volt és a meccs három 20 perces harmadból állt. A gólok Solti (3), Cseh, Auer (2), Vágó (üngöl), Ticska, Vincze és Bihámi osztokodtak.

O Cambridge legyőzte Oxfordot. Az évenkénti szokásos stafétaviadalt a cambridgeiek fölényesen nyerték. A hét stafétából hatot nyertek, hetediket is csak úgy tudta Oxford megnyerni, hogy a győztes cambridgei stafétát diszkvalifikálták.

Egy élvezetes Hapag utazás a tavaszba.

A kettőscsavarú motoros hajó MILLWAUKEE ismét megteszi az évenkénti

Hapag karácsonyi utazását

DECEMBER 22—JANUÁR 6-IG.

Utirány: Lizabon, Gibraltár, Tanger, Tenerife, Madeira, Vigo.

Felejthetetlen karácsonyi és újévi ünnepély a fedélzeten.

Lei 8300-tól.

Információ és prospektus a

Hamburg Amerika Linie

képviseleténél:

KÜNSTLER Utazási és Vízum-irodában

Arad, Bul. Regina Maria 24.

Fuad egyiptori király felesége és fia négy hónapig tartózkodtak Magyarországon

Juszuf Kemál herceg, Ful bátyja, látta őket vendégül Alsószelesten — Az egyiptomi herceg pazar udvartartása és életmódja —

Szombathelyről jelentik: Juszuf Kemál egyiptomi királyi herceg a jövőben valószínűleg már állandó lakója lesz Magyarországnak. A multimilliomos herceg a tavalyi tavalyelőtti rövid tartózkodása alatt antra megkedvelte a magyarokat, hogy az idén május közepén visszatért és egyfolytában december elejéig maradt Magyarországon. Magaskorú hercegnek ugyanis a vadászaegyetlen szórakozása, amit viszont annál nagyobb szíveskedéssel üz.

A herceget három évvel ezelőtt véletlen hozta először Magyarországra, kelebbről a vas megyei Alsószelesterre, ahol Bach bárónak volt a vendége. Az itteni embere egyénisége, a vadászviszonyok (a nagy vadáság) és a klíma annyira megnyerték az utánérését és úgy összebarátkozott a környéki magán-családokkal, hogy elhatározta, mielőtt

ezentúl minden évben fölkeresi Magyarországot.

Rögtön egy bérelti szerződést is kött Baich báróval, akinek a közel kétezerholdas alsószelestei birtokát öt évre bérelte ki vadász céljaira.

Juszuf herceg, aki tulajdonképp Fuad király testvérbátyja, vállalatot vezérezgatóján: Achmed Abdul beyen és titkárai a német származású Plessing bárón kívülzenőttagu személyzetrel jött az idén Alsószelesterre, ahol keleti kényelemmel rendezkedett be. Lovásza a mecklenburgi hercegtől két gönyörű arabs telivér hátságparipát hozott utá, az ő személyes használatára és a személyzének is két nyolchengeres luxusautó áll ándóan rendelkezésére. Egyébként úgy a vezérezgatója, mint a titkára is dúsgazdag emberek, akiknek birtokaik és kastélyaik vannak. A két egyiptomi ur szintén szívesen látott vendége volt a vasi arisztokrata családoknak. Kemál Juszuf herceg vezetésével mindhárom gyarkori vendégei voltak az Erdődy grófnak, gróf Mikos János püspöknek és az ügyvisei Wenckheim grófnak. Közben pár napra Ausztriába is átmentek egy nagy vadászkirándulásra, ahol először Meran grófnak majd Lichtenstein hercegnek voltak a vendégei. Ausztriában főleg zergére vadásztak. Onban mindkét helyen fizető vendégek voltak. Magáért a vendéglátásért, illetőleg a lakért és ellátásért ugyan nem fizettek semmit, annál többet azonban az általuk lött vadakértibban mondván azok lövési jogáért.

Egy zergéért 230 schillinget fizették,

holott a vad nem is ment át a birtokukra, csak a fejdíszek. Ezalatt az aránylag rövid idő alatt 74 nemesvadat löttek Ausztriában. A idásztrófeákat hatalmas ládában egyenesen Egyiptomba szállították.

Kemál Juszuf hercegnek alsószelestei tartózkodása alatt rengeteg külföldi fejedelmi látogatója volt.

Magának Fuad királynak a feleség és trónörökös fia is egyfolytában négy hónapig Alsószelesten tartózkodott.

Október elején is csak azért szakították meg váratlanul utazásukat, mert táviratilag Fuad király súlyos betegségről kaptak hírt, nikor is Bécsen, majd Párison keresztül repülőgépen mentek haza.

A rendkívül művelt, tíz nyelvet beszélő herceg fél 9 órakor minden nap talpon út és féltízkor már lovon ült. Hármashatvan ágban 30-50 vadat ejtettek el naponként.

Szenzáció a nagy vidonsg-katalogus a Lóbl-könyvtárban

Román, magyar, német újdonságok **kötetként** is kaphatók. **havi díj 40.— lej.** 4571

Csak fogolyból több, mint 1600-at löttek azei idei évadban.

Alsószelesteről naponként átlag kétszer ment be a herceg egyik személyautója Szombathelyre, rendszerint magyar komornyikjával, aki a bevásárlásokat végezte és egy-egy ilyen utján 4-500 pengőt adott ki. A nagy személyzet minden költségét szintén a herceg viselte.

Alsószelestei tartózkodásuk ideje alatt Plessing báró a kiszivárgott hírek szerint

hathetenként átlag százezer pengő értékű angol fontot váltott be

a két legnagyobb szombathelyi pénzintézetnél. Juszuf hercegnek csak a postája, ami hosszú egyiptomi táviratokból és sürgős repülő-levelekből állott, átlag napi nyolcvan pengőt emésztett fel. Udvarartása hetenként kétezer Extra cigarettát fogyasztott, amit nemcsak a herceg, de valamennyi fejedelmi vendége is alig győzött eleget dicsérni. Szombathely kereskedő társadalmára és Alsószeleste környékére a szó szoros értelmében áldást jelentett a hercegi udvarartás.

Mérhetetlen gazdaságának híre természetesen hamar bejárta az országot. Ennek a következménye, hogy az ország különböző részeiből, különösen pedig a fővárosból valószággal elárasztották a herceget a különböző, többnyire titkárnői, titkári és más szolgálattal, ajánlatokkal, amelyek legtöbbjéhez a „feltűnően szép” és „csinosnak” mondott fiatal urleányok még a fényképeiket is mellékeltek.



„PRIM“
A jelenkor legkövetesebb fertőtisztítója

Szerelmi bosszúból agyonlőtt egy tizenhat éves fiu egy tíz éves gyermeket

Dijonból jelentik: A Dijon szomszédságában levő Villottes-sur-Ours nevű falucskában lakott szüleinél Jean-Louis Doderet. Ez a tizenhat éves fiu a falu rémei közé tartozott. Fiatalsága ellenére a bűn, romlottság, a züllés nyomták rá bélyegüket. Tolvaj volt és iszákos, néha dührohamban vett rajta erőt és ilyenkor nem ismert sem Istent, sem embert.

Egyetlen lény volt szent előtte: a negyvenéves Marie-Thérèse Dubonnet, aki a fiatal gyereket bevezette a szerelem rejtelmeibe. Doderet imádta barátnőjét és dühbe gurult, amikor a faluban lakó Stephan Sanchez spanyol mészáros idősebbik fia — tízéves mindössze ez is — csufondáros megjegyzéseket tett Dubonnet asszonyra.

Jean-Louis Doderet, aki barátnője kíséretében ment, nem szólott ekkor semmit, de megfogadta, hogy megbosszulja az asszonyon esett sérelmet. Néhány nappal később a falucska határában levő réten találkozott Stephan Sanchez két fiával, a tízéves Stephan-nal és a kilencéves Juan-nal. Hara gosan támadt rá a gyerekekre, majd puskájával varjukra kezdett lövöldözni, hogy félelmet keltsen a gyermekekben. Ezek csak álltak és nem értették, hogy mi történik. Doderet hirtelen ráparancsolt Stephan-ra:

— *Másszál fel arra a fára! Egy varjufészék van rajta!*

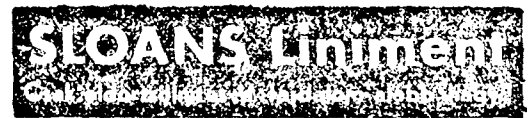
A kisfiu minden ellenkezés nélkül felmászott a fára. De amikor felért a fa csúcsára, a fiatalsága ellenére elvetemedett szörnyeteg cábbavette a gyereket és odakiáltott a melléte álló Juan-nak:



Hátfájdalmak.

derékfájdalmak, ischiás, reuma, izomfájdalmak, ízületi- és végtagmerevedések eseteiben a Sloan's Liniment millió esetben jól bevállott. Kevés Sloan's az ujjakkal könnyen eldörzsölve, azonnal csillapítja a fájdalmakat! A Sloan's Liniment mozgásba hozza a vérkeringést és gyökeresen megszünteti a bajt. Egyetlen egy kísérlet meggyőzi Önt erről!

EGY ÜVEG VOLT ÁRA LEI 75-
ÚJ MÉRSEKELT ÁRA ÜVEGENKÉNT
LEI 60



Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. Egy üveg ára 60 Lei.

A felajánkozások azonban nem sok eredménnyel jártak, mert mindössze két magyart vitt magával Egyiptomba.

Most azután Juszuf Kemál herceg hatalmas udvarartásával együtt elhagyta az országot.

Ugy bucsuzott azonban, hogy májusban már megint itt lesz, ha lehet, akkor

meg is vásárolja Baich báró egyik nagyobb birtokát.

Elutazásakor csak borralalókban ezeket osztott szét. A szombathelyi cserkészeknek 700 pengőt küldött, hogy megvásárolhassák a rég áhitott vitorlás repülőgépet.

— *Most agyonlövöm azt a csirkefogó bátyádat!*

Egy lövés dördült el és Stephan haldokolva esett le a fáról gyilkosa lábához.

Doderet fölemelte a földről a kis haldoklót és furcsa módon megpróbálta életrekelteni. A gyermek a karjában lelhelte ki lelkét. Doderet erre a hátára vette a holttestet és a zokogó Juan kíséretében megindult vele a falu felé, hogy beállítson vele Sanchezék portájára. Utközben pedig azt magyarázta a kis Juan-nak, azt kell mondania otthon, hogy véletlenül ölte meg Stephan egy pincében, ahol patkányokra lövöldözött.

— *Ha nem mondom azt, amit én akarok — tette hozzá fenyegető hangon — te is úgy jársz, mint a fivéred!*

A zokogó, félelmében reszkető gyermek nem mert ellenkezni a gyilkossal. És Doderet jelenlétében a betanult leckét mondta el fájdalmában örjögő apjának.

A hatóságok azonban nem vették komolyan a kis Juan meséjét. Megindult a vizsgálat, melynek eredményeképpen kiderítették a borzalmas valóságot. A 16 éves gyilkos ugyanis a szörnyű tettet megelőző napon többeknek bejelentette, hogy másnap egy halottal több lesz a faluban.

A vizsgálóbíró elsörnyedve hallgatta végig Doderet cinikus szavait. Arra a kérdésre, hogy megbánta-e tettét, a 16 éves gyilkos

közömbös hangon, vállvonogatva mondotta, hogy igen.

A bíróság nemsokára tárgyalja a 16 éves gyilkos bűnügyét.

Cserépkályhák

szakszerű átalakítását,
Szilágyi által javított
szabályozható

Hardtmuth

rendszerre,
felelőség mellett
vállalja:

Bulevardul Regina Maria No. 9., I. emelet.

„CEIAMICA“ kályhas cég,

Nudisták és naturisták versenye a dicsőségért

Páris társadalmi életének új szenzációja: „földi paradicsom” hatszáz francia nudista szigetén. — Szerelem és egészség a Hyeres-szigeteken

A Hyeres szigetéről jelentik: A legutóbbi franciaországi csecsemőszépség- és egészségverseny győztese egy nudistatelepről került ki. A bírálatban résztvevő orvosok megállapították, hogy a győztes csecsemő 40 százalékkal egészségesebb, mint a felöltözött átlagos francia csecsemők.

Michel Roger Theillet, a csecsemőbajnok, a földközi-tengeri Hyeres szigetcsoport egyik szigetén, a híres heliopolisi nudista-telepen született. Pontosabban véve nem is nudista, hanem „naturista”-telep ez, Lakói ugyanis nem teljesen meztelenek, a férfiak fűződrágot, a nők mélyen kivágott fűződrágot viselnek s a nudistáktól való megkülönböztetés végett naturistáknak nevezték el magukat. A fűződrág, illetőleg a fűződrág viseletére olyan nagy súlyt fektetnek a telepesek, hogy állandóan két ór járkat a két tengermosta szigeten és ellenőrzi, hogy valamelyik szórakozott naturista nem felejtette-e otthon egyszerű öltözetét.

A Levant-sziget — itt alakult meg a naturista-telep — messziről nézve egészen elhagyatottnak látszik. Partja sziklás s az egész szigetet sűrű fenyves és mirtuszok borítják, tréfás nyelvek szerint érdekes ellentétül a sziget lakóinak, akiknek testét a kicsi és vékony fűződrágán kívül semmi sem takarja.

A telepet négy évvel ezelőtt alapították. Ma már 600 tagja van. Férfiak és nők, akik megunták a városok lármás, mesterkélt életét, idejöttek gyermekeikkel, sátrakat vertek, vagy kis kunyhókat építettek, gyümölcsösöket ültettek, konyhakerteket rendeztek be és úgy élnek, mint Afrika vagy Ausztrália primitív törzsei. Rengeteg nyul és fácán rejtezik a sziget bokrai között, de a sziget lakói nem bántják őket, a naturisták ugyanis vegetáriánusok. Vízet és tejet isznak, alkoholt, kávét vagy teát soha és nem is dohányoznak. Még orvosságot sem vesznek be, ha betegek, csak természetes gyógymódokkal kezelik magukat.

A szigeten rendes község-háza, nyilvános iskola, fűszerkereskedés, könyvesbolt és vegetáriánus étterem van. Most építik a szállodát a vendég naturisták számára. Templom azonban nincs, — a francia naturisták természetimádók és börtön sincsen, mert bűncselekmény soha nem fordul elő a telepen.

A fűződrág és fűződrágó csak a felnőttek számára kötelező. A gyermekek teljesen meztelenül járnak. Meztelenül ülnek az iskolapadban is. A tanítók és tanítónők között különösen kitűnő tudósok is vannak, akik egyetemeken tanítottak azelőtt, de megutálták a „házug civilizációt” és inkább kisgyermekeket nevelnek ezen a boldog szigeten.

KÖNYVEK

Csermely Gyula: „Ami két Miatyánk között van”. Egy egész kornak, a múlt század utolsó két évtizedének az ország társadalmát forrongásban tartó felekezeti kérdései izzanak ebben a regényben, amelynek minden mozzanata és gondolata, meseszövéseinek drámai fordulatai élesen világítanak rá arra, ami örök emberi és éppen ezért mindig mai és mindenkit érdeklő. A regény hőse a fiatal Blattgrüner Gerson, dús gazdag, de a világtól messze elmaradt topolyházi vallásos zsidó család egyetlen fia, aki eleven, husból és vérből való alakja korának, az ellentétbe hajszolt emberiségnek. Lelkében két világnézet vívja meg harcát és kergeti majd nem halálba a regény hőst. Csermely Gyula az élet- és az emberismeret megrázó és igaz színeivel festi le ezt a harcot, amelyet megnyugtatóan és jóvátevően kísért végig, mint valóságos lelki kísértés: a szerelem. Igazi írói ajándék ez a regény, amelyet az olvasóközönség és bizonyára a magyar irodalom is hálás elismeréssel, őszinte magadattal fogad. A regény két részének történetét tíz éves időköz választja el egymástól. Az egyes részek külön is kaphatók. Kéremény kartonkötésben kötetenként 60 lej. A teljes regény egybekötve egészvászonkötésben 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagonál: Cluj.

A naturisták, akiknek soha eszébe sem jut, hogy átránduljanak a szomszédos Cote d'Azur-ra, játékkaszinót, színházakat vagy mozit nem építettek. Kávéházuk sincs és még a rádiót is száműzték szigetükről. Egész nap usznak, sportolnak, játszanak. Kertjeikben ők maguk termelik minden táplálékukat.

Ilyen környezetben született a kis Michel Roger Theillet. Egész eddigi életét szabad levegőn, napfényben töltötte. Anyja nem engedte, hogy orvos vagy szülésznő segítségükkel születésénél. Csak apja volt jelen, mikor megszületett.

Madame Theillet — 26 éves bájos, csinos asszony — két évvel ezelőtt költözött a szigetre szülővárosából, Párisból. Itt ismerkedett meg Roger Theillet-vel, aki azzal a szándékkal jött ide, hogy Robinson módjára teljesen egyedül fog élni. A szerelem azonban erősebb volt, mint ez a szándék. Rövid udvarlás után feleségül vette a szép párisi lányt és gyümölcskertészetet rendezett be, hogy eltarthassa családját.

A naturista-sziget lakói között általános örömet okozott a kis Michel párisi győzelme. Megvannak győződve arról, hogy naturista életmódjának köszönheti erejét, szépségét és egészségét. Michel anyja szigorúan megtartja a telep szabályait, sohasem eszik húst, nem iszik bort vagy kávét, főzéken, gyümölcsön, mézen él. Kitűnően uszik és Michel születése után hat héttel megnyert egy uszóversenyt. Az atléta-külsejű fiatal férj is szigorúan vegetáriánus és vízivő.

Amint mondtuk, a sziget felnőtt lakói nem járnak teljesen meztelenül. És érdekes, hogy változatosságot tudnak vinni még a fűződrágó-viseletbe is. Hétköznapi szabályszerűen sötét fűződrágókat viselnek, ünnepi alkalmakkor pedig fehéret. Ha esküvő van a szigeten, az egész telep vakítóan fehér fűződrágóban szokott felvonulni a polgármester él, aki meztelen vállán széles nemzetiszínű szalaggal, teljes ünnepélyességgel adja össze a párokat.

A földi paradicsomnak tekintett telep új lakói olajjal kenik be a testüket, hogy meg ne égessen a forró déli nap. Kezdetben elnézik a szalmakalapot és a napernyőt is. Szandált is viselhetnek. A naturista nőkből sem vették ki azonban a női hiúság. A sziget női fodrása igen sokat keres. A hölgyek szorgalmasan hullámosítják a hajukat. A legtöbb nő különben gyöngysort vagy karperecet is hord.

A franciaországi nudista-telepek lakói — hírszerint — nagyon megirigyelték a naturisták dicsőségét, — akiket ők mélyen megvetnek „megalakított” öltözködésük miatt — és kijelentették, hogy a legközelebbi csecsemőversenyre szintén küldenek versenyzőket. Biztosra veszik, hogy a teljesen meztelen szülők gyermekei le fogják győzni a fél- vagy háromnegyed-meztelenek csecsemőit.

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző hivatásos FORDÍTÓ. fordításokat eszközöl felelőség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9-1-ig,
d. u. 3-7-ig.

Színhz — Irodalom — Művészet

A Harz wos bengt!

(A Sidy hal—Teffner-társulat vendégjátékának harmadik estje).

Modi amerikai történet, annyira modern, hogy még a gangsterek sem maradnak ki belőle. Sőt a deb egyik főszereplője gangster, aki akkor, amit feleségét és gyermekét az ó-hazában magukra agyta és kivándorolt Amerikába, megbecsületeember volt. Felesége és gyermeke szintén hajó száll, telve reményekkel indul el az új világ felé, ahol azonban megtudják, hogy a férjből gangster lett, börtönbe vetették és így ők újból magukra maradnak. A fiúskát egy gazdag család veszi mához. Eltelik husz esztendő, közben az asszony oja is megérkezik, de évekig nem találják egymásra és csak évek múlva kerül újból össze a család.

A csauti-i jiddis-társulat ma este olyan előadást produkált, amelyhez hasonlót a világon óta nemis láttunk jiddis-színpadon. Sidy Theillet, ez a kivélesen nagy tehetségű, egyszerű és őszinte eszközzel dolgozó művész újból bizonyosságot tett arról, hogy nemcsak a könnyű fajsúlyú operettek állja meg helyét és hogy az a temperamentum, amely a könnyű operettekben futi, mélység emberi erővé változik át a drámai jelenetekben. Három változatban jelent meg a közönség előtt mint fiatal asszony, mint a férjét kereső kivárló és mint összeasztott asszony, tul a negyven. A harmadik felvonás megrázó jelenet alatt, tan nem maradt szem szárazon a nézőtér.

Kül kell megemlékeznünk a kiváló rendezésről, any B. Sadigurszkit dicséri és A. Teffner valamint Max Reich kabinetalakításáról.

A zönség percekig tartó tapsal ünnepelte a bucsuzcernauti-i együttést. (—)

* z aradi Városi Színház műsora. Péntek este fél órakor: Málnás Miska. (Ingyen előadás). Szomban délután 4 órakor: Gül Baba. (Ingyen előadás: Mikulás-ajándék). Szombaton este 9 órakor: Anyasziv. (Premier, Horváth Mici vendégfelléptel, A) bérlet). Vasárnap délután 3 órakor: Anyasziv. (Ujdonság, másodsor). Vasárnap délután 6 órakor: Sárga lilium. (Olcsó helyárrakkal). Vasárnap este 9 órakor: Anyasziv. (Harmadsor, B) bérletben).

*Ma este van a „Málnás Miska” ingyen-előad. A magyar társulat befejezvéen peicai szerepét, ma, pénteken este Szirmay Albert legkevesebb operettjét: a „Málnás Miska”-t újítja f. A „Málnás Miska ma esti előadása Aradon a 8-ik. Minden második jegy ingyen!

* zombaton délután nagy Mikulás-ünnepély. Szombaton délután 4 órakor lesz Martos—Huszka örökösü magyar daljátékának: a „Gül Baba”-nak Mikulás-ünnepi előadása. Minden jó gyermeket hza el szülője a színházba, mert a jó gyermekek Mikulás megajándékozta felvonások közötti ünnekekben.

* z „Anyasziv” aradi bemutatója. Fokozott szorgommal és alapos odaadással folynak az előkésületek Gorodin világhírű ujdonságának szomiltesi bemutatására. Egész London extázisbarvölt az „Anyasziv” premierjén és a bemutató megpecsételte a mű sorsát, mert két évig állandó műsoron volt. Budanesten 150-nél több előadót ért meg. Aradon is szokatlan az érdeklődés: éppen ezért felhívjuk a közönség figyelmét ügyek idejében való megváltására, nehogy jegy élkül maradjon az, aki abban a hitben van, hogy ap még jegvet az utolsó pillanatban is. Az „Anyasziv” aradi bemutatójának különös eseménye? Horváth Mici fellépte, aki mint vendég mutatozik be újból az aradi közönségnek.

* Ifjúsági könyv Kerpel Izsó kiadásában. Érdekes könyv hagyta el a sajtót, Kerpel Izsó könyvkeresedő kiadásában megjelent „Gummi Misi” humoros meséskönyve. A díszes kivitelű, érdekes ifjúsá olvasmányt számos szines képpel tarkította kiadó és a szerző 130 oldalon keresztül kedvi kis történeteket mesél el a jó gyermekeknek, milyen értékes a könyv kivitele, olyan a tartalma is, amely a híres „Gummi Misi” kalandjairól számol be. A legkitűnőbb karácsonyi ajándék gyermekek számára ez a könyv, amely amelle, hogy humorosan elszórakoztatja őket, értékes tanulmányt is nyújt számukra. A Kerpel Izsó-cé kirakatában már láthatók a könyv most megjejt példányai, amelyek általános érdeklődést ketttek. A könyv kapható minden könyvkereskedésben. Ára 90 lej.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ertekezletet tart az aradi Kereskedelmi és Iparkamara az új kamarai törvény ügyében

Manolescu-Strunga kereskedelemügyi miniszter leirata az aradi kamarához
— Egységes szakkamarákat kíván megvalósítani a kormány —

Tiltakozás a szakkamarák autonómiájának elvétele és az új pótiteltek ellen

Az utóbbi időben a kereskedelmi és Iparkamarák megkülönböztetett figyelemnek örvendenek az egyes kormányok részéről és ismételtén is kísértett az elmúlt években és most újra kísért a kereskedelmi és Iparkamarák radikális újjászervezésének terve. Mint emlékeztetés, ez év áprilisában ezeket a kamarákat már újraszervezték és megvalósították a kerületi kamarai rendszert. A kormány azonban most új kamarai törvényt kíván megszavaztatni és ennek előmunkálatait már meg is kezdte.

Ma levél érkezett az aradi Kereskedelmi és Iparkamarához Manolescu-Strunga kereskedelemügyi minisztertől, amelyben

a miniszter személyesen arra kéri a kamarát, hogy fejtse ki az új kamarai törvénnyel kapcsolatos kívánságait.

A kormány ugyanis a közeljövőben készíti el részletes tervezetét a kamarák újjászervezéséről és előzőleg ki akarja kérni az érdekeltek véleményét is. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara péntek délután három órára ezért értekezletet hívott össze, amelyen megvitatják a kamarák újjászervezésével kapcsolatos kérdéseket.

A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége már elkészített egy tervezetet a kamarák újjászervezésére vonatkozólag és azt elküldte az aradi kamarának is. A Szövetség tervezete ugyan jobb, mint a jelenlegi törvény, de nem teljesen egységes és bizonyos részeiben ellentétbe jut a kamarák autonómiájának eszméjével, holott éppen ezért kíván küzdeni. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara erre a tervezetre vonatkozólag már el is küldte válaszáat a Szövetségnek és ebben követelte, hogy

nem helyeselheti azt a paragrafust, amely-

nek értelmében a Szövetség beavatkozást akar nyerni a kamarák belső életébe. Eszerint ugyanis

az egyes kamarák a jövőben nem fordulhatnak közvetlenül a minisztériumokhoz, vagy a kormányhoz, hanem csak a Szövetség útján.

Ez viszont azt jelentené, hogy bürokratikus rendszert vezetnek be, amely megnehezítené ezeknek a beadványoknak útját. Tiltakozik az aradi kamara az ellen is, hogy pótiteltek vezessenek be, amely a Szövetség érdekét szolgálja.

A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége szintén értekezletet hívott össze, amelyen az egyes kamarák képviselői a kormány új tervezetét tárgyalták meg. A Bucurestiből érkező hírek szerint,

a kormány egységes szakkamarákat kíván megvalósítani,

amelyeknek négy tagozatuk lesz: kereskedelem, ipar, mezőgazdaság és kisipar. Ezeknek a kamaráknak legfelsőbb hatósága a „Legfelsőbb gazdasági tanács” lesz, amely a miniszterelnökség mellett fog működni. Ez a tanács töltené be a jövőben a kereskedelmi és Iparkamarák, valamint a mezőgazdasági kamarák szövetségeinek szerepét, míg az egyes kamarák csupán helyi tevékenységet fejtenének ki.

Tekintettel arra, hogy a kormány és a kamarák szövetségének álláspontja lényegesen eltér egymástól és az aradi kamara is a kereskedelmi érdekképviselők autonómiájának megőrzése mellett kíván állást foglalni, általános érdeklődés nyilvánul meg kereskedelmi és ipari körökben a pénteki értekezlet iránt, amelyen leszögeztek az aradi Kereskedelmi és Iparkamara végső állásfoglalását ebben a nagyfontosságú kérdésben.

Megérkezett az aradi állomásfőnökségre az új kiviteli rendszer életbeléptetéséről szóló rendelet

A második kategóriába tartozó áruk után kiadott importigazolványokat sem lehet eladni

Az aradi állomásfőnökséghez ma értesítés érkezett a CFR vezérigazgatóságától, amely közölte, hogy az új kiviteli rendszer életbeléptetésével egyidejűleg, a jövőben az exportra készülő áruk ellenértékének, illetve az abból származó devizáknak behajtását a Banca Nationala vállalta magára. Az inkasszót a jegybank a következő autorizált pénzüintézetek útján végzi: Banca Anglo Cehoslovasa, Banca Comerciala Romana, Banca Comerciala Italiana si Romana, Banca de Credit Roman, Bank of Roumania Ltd., Banca Romaneasca, Banca Urbana, Societatea Bancara Romana. Ezek a pénzüintézetek gyűjtik majd össze az exportöröktől a kiviteli dokumentumokat és azokat a jegybankhoz juttatják el igazolás végett.

A jövőben tehát kivitelre csak akkor kerülhet áru,

ha a fuvarlevél másolatán ott szerepel a Banca Nationala láttamozása:

„Az ellenértéket átadták a Banca Nationalának, az áru exportálható”. Ezt a másolatot a kiviteli deklarációhoz csatolják. A fenti iratokon kívül az exportöröknek be kell mutatniuk a számlát és az A. B. C. deklarációt, amelyek szerepelnie kell az árelenőrző bizottság láttamozásának. A szárazföldön történő szállítás csak az autorizált pénzüintézetek nevében történhet, vagyis csak ezek a pénzüintézetek szerepelhetnek feladókként. Ugyanakkor megemlíthető a fuvarleveleken a tényle-

ges exportör neve is. Az aradi vám mellett szintén megkezdte működését az árelenőrző bizottság.

A fővárosi kereskedelmi és ipari körökben egyébként nagy megütközést keltett az a hír, amely szerint nemcsak az első osztályú árukból származó behozatali igazolványokat, hanem a másodosztályú áruk után kiadott importigazolványokat sem lehet eladni. Ezt a hírt hivatalos részről még nem erősítették meg.

A kormány gazdasági bizottságának legutóbbi ülésén beható tanácskozás tárgyát képezte a kiviteli prémiumok kérdése. Végső határozatot még nem hoztak az ügyben, azt azonban leszögezték, hogy minél nagyobb lesz valamelyik kivitelre kerülő árucikk rentabilitása, annál kisebb prémiumot kap és fordítva. A bizottság úgy határozott, hogy a miniszterelnök dönt már a legközelebbi jövőben afölött, hogy a kiviteli prémiumok adminisztrálását melyik intézmény végezze.

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék
BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 818

Negyedmilliárd lej értékű talpíra tart árlejtést a CFR

A Lomási Erdőipar akarja szállítani a vasut egész bükk-talpfaszükségletét

Bucurestiből jelentik: December első hetében nagyarányú talpíraárlejtés lesz a CFR vezérigazgatóságának gazdasági hivatalánál. A vasut ugyanis tavasszal nagy-szabású munkálatokat akar megindítani, részint az új vonalak, illetve új típusú sínek lefektetésére, amelyhez speciális talpíra van szüksége. A behirdetett nagy árlejtés a következő tételek szállítására vonatkozik: 400.000 darab első-osztályú normál talpíra, 250.000 darab másodosztályú, 375.000 darab harmadosztályú, 200.000 darab 2.40 méteres talpíra, 300.000 darab 2.25 méteres és 100.000 darab keskeny-vágányú talpíra. Ez az egész mennyiség, amely különböző állomásokon lesz átadandó, a régi vonalak kijavítására fog szolgálni, míg az új munkálatok részére, amelyek között hirtelen a Szamosvölgyi Vasut síneinek kicserélése és alapépítményének megerősítése is szerepel, 400.000 darab normáltalpfára és 10.000 köbméter speciáltalpfára lesz szükség. Darabonként átlag 120 lejes ár mellett a most kiírt mennyiség értéke meghaladja a negyedmilliárd lejt.

Ettől az árlejtéstől függetlenül, igen előrehaladott tárgyalások folynak a vasut és a Lomási Erdőipar Rt. között a CFR teljes bükk-talpfaszükségletének a szállításáról. Ez a mennyiség körülbelül 700-800.000 darab. A tárgyalások elején a Lomási darabonként 101 lejt kért, de azóta már leengedte az árat 97 leire, nyers állapotban. Ennek a tételnek az értéke tehát 68-78 millió lej. A talpíra impregnálásához szükséges 5-6 millió kilónyi creuzotot is a Lomási akarja szállítani a vasutnak, kilóonként 5.50 lejes árral, vagyis 27-33 millió lej értékben. Összesen tehát a Lomási Erdőipar Rt. körülbelül 100 millió lejes üzletet készül kötni a CFR-rel. A tárgyalások még folynak.

Kiviteli jutalom

az összes exportra kerülő cikkekért

Bucurestiből jelentik: A kormány elhatározta, hogy 1935. január 1-től majdnem az összes exportra kerülő cikkekért kiviteli jutalomban részesíti. Az export-jutalékhoz szükséges alapot a kontingentálási illetékből befolyó összegeken kívül egy újabb tíz százalékos illetékből fedezik, amelyet minden importált áru után kell fizetni. Tekintettel arra, hogy az import értéke tíz milliárd lejt tesz ki, a tíz százalékos illeték egy milliárd lejt jövedelmez. Ehhez hozzájárul még az a 7-800 millió lej, amelyet a kontingentálási illetékből vesznek be. Így tehát közel két milliárd lejt áll majd a kormány rendelkezésére az exportprémiumok céljaira.

= A Szemere Pál kiváló szerkesztésében megjelenő tekintélyes bécsi közgazdasági lap, a „Wiener Wirtschafts-Woche” legutóbbi száma feltűnésteltő cikket közöl az európai valuta- és devizaproblémákról Flandin francia miniszterelnök tollából. Ezenkívül egyoldalas cikkben foglalkozik azzal a helyzettel, amelyet a román-osztrák gazdasági kapcsolatokban az új román külkereskedelmi rendszer előidézett és érdekes tudósításokat közöl a lap berlini, budapesti levelezőinek tollából. A lap megrendelhető a „Wiener Wirtschafts-Woche” kiadóhivatalánál: Wien, II., Taborstrasse 7.

= Az aradi Mezőgazdasági Kamara főtitkárának kinevezése. A Monitorul Oficial egyik legutóbb Aradra érkezett száma dekrétumot közöl, amelynek értelmében Popescu Miklóst, az aradkerületi Mezőgazdasági Kamara főtitkárát mezőgazdasági vezérfelügyelővé léptetik elő Popescu Miklós eddig mint I. osztályú mezőgazdasági felügyelő működött és a vezérfelügyelői kinevezés ezuttal valóban olyan embert ért, aki minden tekintetben méltó a megtisztelő előléptetésre. Az aradkerületi Mezőgazdasági Kamara főtitkárának működéséhez fűződik számos olyan, valóban nagyjelentőségű mozgalom, amely az aradmegyei mezőgazdasági fellendítését célozta és ezt a kitűzött célt el is érte. Popescu Miklós természetesen továbbra is megmarad az aradkerületi Mezőgazdasági Kamara élén.

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

PÉNTEK, DECEMBER 7.

Bucuresti, 18: Rádiózenekar, 19: Időjelzés, időjárásjelentés, beszélőújság, 19.15: Rádiózenekar, 20: Felolvasás, 20.20: Operák karlemezei, 21: Hangversenyismertetés, 21.10: A bucuresti-i filharmonikusok hangversenye. Georgescu vezényletével. Közben: 22: Negyedóra szünet, 23: Beszélőújság, 23.30: Szórakoztató lemezek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek, 11: Hírek, 11.20: Felolvasások, 13: Déli hangszó, 13.05: Eördögh János fuvolázik, Kovács Antal hegedül (zongorakísérettel), 14.30: Hanglemezek, 17.10: A rádió diáktévéje, 18.15: A „Gusla“ szófiai férfi énekhangversenye, 18.50: Sportközlemények, 19.05: Gödöllői Vidék József és cigányzenekara, 19.55: Asztalos Miklós dr. egy magántanár előadása, 20.25: Bertha István szalonzenekara, 21.35: A rádió a rádióról, 21.50: Csóka Béla énekel, zongorakísérettel, 22.30: Hírek, időjárásjelentés, 22.50: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána: A Sovinszky-Karnóczy szalon- és jazz-zenekara műsora. — Bécs, 13: Állástalanok zenekara, 15: Hírek, 16: Vegyes közlemények, 16.20: Nőknek, 16.40: Sturm Margit zongorázik, 18.15: Ciampelli soprán olasz dalestje, 20.15: Osztrák munkásírók műveiből, 21.30: Mai olasz zenekari művek, 22.30: Stockinger kereskedelemügyi miniszter fogadóestje. Közvetítés a Burg nagyterméből. — Belgrád, 17: Fuvószene, 18: Torna, 20: Csevegés, 20.30: Lemezek, 20.40: Reklám, 20.50: Hírek, 21: A nemzet órája, 21.30: Zágráb, 23: Hírek, 23.15—24: Rádiózenekar. — Breslau, 17: Könnyű zene, 20: Lützov századik halotti napján, hangképek. Ríport Rogau fahóból, 23.30: Bach-művek orgonán, Utána: Beethoven, Brahms., Strauss R., Bizet- és Chopin-lemezek. — Deutschlandsender, 18.50: A csellójátékos, adoma, 19.10: Bécsi dalok lemezek, 19.40: A falklandi csatárok, 20: Könnyű és tánczene, 23: Hírek, 23.30: Időszerű anyag. Utána: Hamburg. — Leipzig, 19.20: Könnyű zene, 21.10: Hanglemezkabaré, 21.40: Lautner: Weimari Bernát, dráma, 23.20: Rádiózenekar soprán-, hegedű- és zongoraszóólóval. — Milano, 18.10: Énekverseny, 21: Lemezek, 22: Szimfonikus hangverseny. Utána hírek spanyolul. — Pozsony, 13.15: Lemezek, 13.25: Prága, 18: Prága, 19: Magyar műsor. Fesztyné Jókai R.: Jókai Mór utazásai Szlovénországban, 21: Rádiózenekar, 23.30—23.45: Lemezek, Róma, 13.30: Lemezek, 14: Vegyes hangverseny, 17: Vivante és Tess énekesnő, 21.10: Lemezek, 21.45: Fall: A szép Rizett, 3 felvonásos operett. — Varsó, 18.15: A Lengyel-vonósnégyes játéka, 19.15: Művész-lemezek, 20: Könnyű zene, 21.15: A filharmonikusok hangversenye Borowski zongoraművésszel.

SZOMBAT, DECEMBER 8.

Bucuresti, 18: Corologos-jazz, 19: Időjelzés, időjárásjelentés, beszélőújság, 19.15: Corologos-jazz, 20: Felolvasás, 20.20: Új lemezek, 21: Rádiózenekar, 23: Beszélőújság, 23.25: Vendéglői zene. — Budapest I. 10—11.40: Egyházi ének és szentbeszéd az esztergomi főszékesegyházból, 12.15—13.15: Görögkatholikus istentisztelet, 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar, 15.10: A rádió diáktévéje, „Raffael“, 15.55: Az

Operaház előadásának közvetítése. „A mosoly országa“. Regényes operett 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Lehár Ferenc. 19.15: Ilyés Gyula felolvasása Fazekas Mihályról, 19.45: Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara, 20.45: Sporteredmények, 21: A „Rádióélet“ kívánságversenye, 22.30: Hírek, sporteredmények, 22.45: Hanglemezek, 23.40: Országos Postászenekar. — Bécs, 9.35: Mária-dalok, 10.05: Lemezek, 12: Népopera zenekar, 13.15: Bécsi kamarazenekar, 16.35: Reger: G-moll vonósnégyes, 18.30: Szimfonikusok, 19: Népdalokat tanulunk, 19.25: Salzburgvidéki népdalok, 20.10: Adventi zenészt, 21.30: Eysler: Művészvér, operett. Utána: Zelwecker-jazz dalokkal, tánczene. — Belgrád, 17: Lemezek, 18: Hausor András hegedül, 19: A Cirill- és Metód-énekkar hangversenye, 21.40: Részletek A cár menyasszonya és a Démon című operából, 23.20: Lemezek. — Breslau, 17: Könnyű lemezek, 19.20: Hasse Margit hegedül, 20.05: Elbeszélés, 20.15: A jövő hét műsorából, lemezekkel, 21.10: Dierich: A csalogány barna testvére, 23.30: Stuttgart. — Deutschlandsender, 19.40: Hanglemezkabaré, 21.30: Birodalmi műsorszám bemondás szerint, 22.30: Lemezek, 23.30: Közvetítés a nemzetközi jégkorcsolyaversenyről. — Königsberg, 17: Danzigi színházi zenekar, 19.30: Fricke: Pásztorzene két hegedűre és orgonára, 22.30: A Thalia női énekhang népdal-

Figyelem!

Nem minden
prezervatív.

„OLLA“

ne fogadjon el
„Olla“ helyett!

sillyán utánzatokat.

estje. — Leipzig, 17: Rádiózenekar, 19.20: Tánclemezek, 20.05: Egervidéki és ércegségi dalok, 21.10: Indulólemezek, 23.30: Berlin. Közzene. Utána Stuttgart, Pozsony, 7.45: Prága, 9: Bruckner: D-dur nagymise, 19: Magyar műsor, 19.45: Lemezek, 20.05: Kostyál: Miklós háztűznézőn, zenés játék, 20.55: Prága, Utána: Brunn. — Róma, 13.03: Lemezek, 18.10: Gemmy-zenekar, 21.10: Lemezek, 21.40: Verdi: Rigoletto, Varsó, 17: Új lemezek, 18: Tánczene, 19.15: Wilkomirski Kázmér csellózik, 20: Hmpert énekesnő dalestje, 20.30: Jazz, 21: A rádió szimfonikus zenekara, 23.40: Tánclémezek, Utána: Tánczene.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.



ARAD, BULEVARDUL REGINA MARIA No. 13
Aradi Általános Takarékpénztár R.-T. épület, II. udvar. 4879

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 lei. ::
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

1—2 táncosnőt, osak's fiatal és szép, trupában keresek. Cimmal ellátott ajánlatokat „Truppa“ jellegre a kiadóhivatalba kérek. 5227

LAKÁS.

Különbejáratu butorozott szoba, fürdőszobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejáratu butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. emelet. 4718

ÜZLETEK.

KERESSEK 20.000.— lej kölcsönt, biztos garanciával. Cimeket „Biztos“ jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalba kérek. 5229

VÉTEL ÉS ELADÁS.

8 lejért ujbör, vörös- és ó-borok kaphatók. Messzer, Str. V. Strolcescu No. 7. 4975

ELADÓ egy fehér zománcozott Meidinger kályna teljesen jókarban. Ugyanott egy gáztakaréktűzhely 2 sütővel. Bővebbet Weisz Jenő lakatosmesternél Bul. Reg. Maria 21. 5179

KEVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalba kérek. 4749

Varrógépeket, írógépeket, ezüstöt sürvösen keresünk megvételre. Comissio, Dacia kávéház mellett. 4925

Pféh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

PUHA ÓLOM megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

Leszállított árban eladók: Komplet ebédiz 3500 leittől, bőrgarnitúra 8000 lei, hálószobák 8500 leittől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályna, íróasztal, könyvszekrény, matracok, vitrinek, varrógépek, csillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnemű és ágynemű, festmények, disztárgyak, ezüstnemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tímsoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO“ biz. üzlet Bul Reg. Maria 13., Dácia mellett. 4689

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben kerestünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny“-ben!

**BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL**

**Szálloda
Budapest
Dunapart,**

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként 292

napi 12.— pengőért